

Fundación Juan March



CICLO

CANCION ESPAÑOLA
DEL SIGLO XX

Abril-Mayo 1986

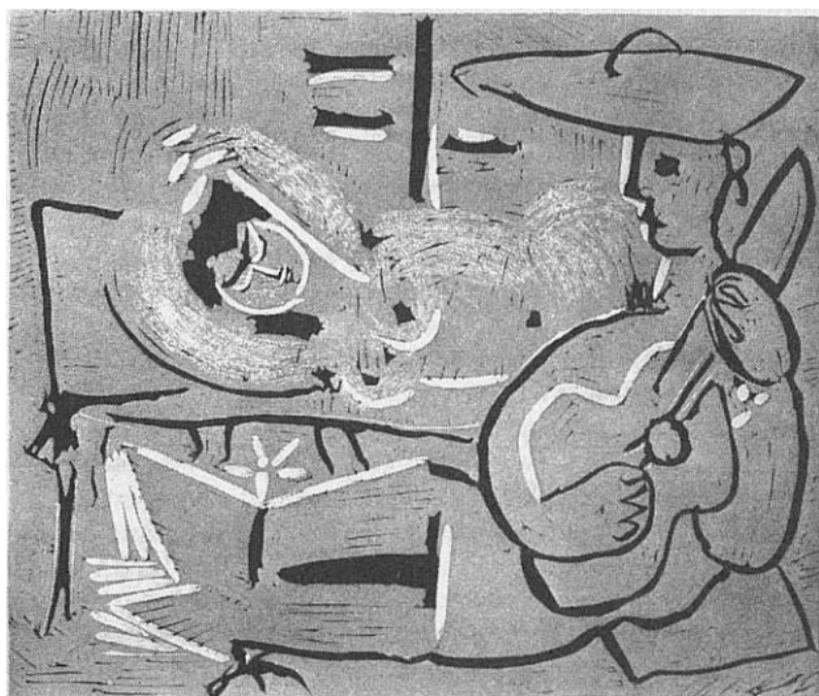
CICLO

CANCION ESPAÑOLA
DEL SIGLO XX

Fundación Juan March

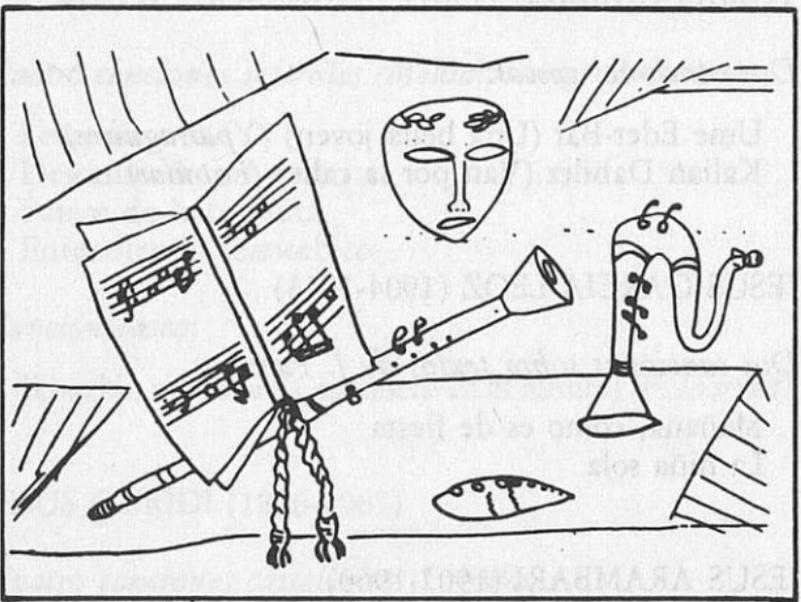
CICLO

CANCION ESPAÑOLA
DEL SIGLO XX



Abril-Mayo 1986

PROGRAMA GENERAL



PROGRAMA
PRIMER CONCIERTO

La canción en el País Vasco y Navarra

I

JOSE M.^a USANDIZAGA (1887-1915)

Tres melodías vascas:

Iru Erregue Orienteku (Los Reyes de Oriente) (*Popular*)
Zugana Manuela (En tí Manuela) (*Yparraguirre*)
Chan-changorriya (Calor sofocante) (*Usandizaga/M. Arrese*)

TOMAS GARBIZU (1901)

Dos canciones vascas:

Ume Eder-Bat (Una bella joven) (*Yparraguirre*)
Kalian Dabiltz (Van por la calle) (*Popular*)

JESUS GARCIA LEOZ (1904-1953)

Dos canciones sobre textos de J. Paredes:

Mañana, como es de fiesta
La niña sola

JESUS ARAMBARI (1902-1960)

Rio (*E. Montes*)

FRANCISCO ESCUDERO (1913)

Eiqui (*A. G. "Ferreiro"*)

FELIX LAVILLA (1928)

Cuatro canciones vascas:

Ai Isabel, Isabel (Ay Isabel) (*Popular*)
Anderegeia (Muchacha) (*Popular*)
Loa-Loa (Nana) (*Popular*)
Aldapeko Mariya (María la de Aldate) (*Popular*)

PROGRAMA
PRIMER CONCIERTO

La canción en el País Vasco y Navarra

II

PADRE DONOSTIA (1886-1966)

Dos canciones catalanas sobre textos de A. Mestres:

Mitja-nit (Media noche)
Albada (Alborada)

Canción francesa:

Madame, que les belles journées (Señora, los bellos días) (P. Donostia)

Cuatro canciones sefardíes (Melodías orig. de Salónica):

Levantéis vos
Descanso de mi vida
Pájaro de hermosura
Entendiendo mancebico

Canción vasca:

Ikhazkin mendian (Carbonero en el monte) (P. Ibarrart)

JESUS GURIDI (1886-1961)

Cuatro canciones castellanas (Popular):

Llámale con el pañuelo
No quiero tus avellanas
Mañanita de San Juan
Jota castellana

Intérpretes: Manuel Cid, *tenor*
Rafael Senosiain, *piano*

Miércoles, 9 de abril de 1986. 19,30 horas.

PROGRAMA
SEGUNDO CONCIERTO
La canción en Cataluña

I

ISAAC ALBENIZ (1860-1909)

Baladas (Marquesa de Bolanos):

Una rosa in dono

Morirò

La lontananza

ENRIQUE GRANADOS (1867-1916)

La Maja dolorosa, I (*F. Periquet*)

Elegia eterna (*A. Mestres*)

FEDERICO MOMPOU (1893)

L'hora grisa (*M. Blancafort*)

Cantar del alma (*San Juan de la Cruz*)

Aureana do Sil (*R. Cabanillas*)

EDUARDO TOLDRA (1895-1962)

Cantarcillo (*Lope de Vega*)

Después que te conocí (*Quevedo*)

Canticel (*J. Carner*)

Cangò del amor que passa (*T. Garcés*)

Fundación Juan March

CICLO

CANCION ESPAÑOLA
DEL SIGLO XX



Fundación Juan March

CICLO

CANCION ESPAÑOLA
DEL SIGLO XX

SEGUNDO CONCIERTO

La canción en Cataluña

Por enfermedad de la soprano Ana Higuera, nos vemos obligados a cambiar los intérpretes y el programa de este concierto.

PROGRAMA
SEGUNDO CONCIERTO
La canción en Cataluña

I

FELIPE PEDRELL (1841-1922)

Seguidillas gitanas (*Popular*)

ENRIQUE MORERA (1865-1942)

A un roser (*T. Catasús*)

RICARDO LAMOTE DE GRIGNON (1899-1962)

¡Ay que non era! (*Anónimo*)

ROBERTO GERHARD (1896-1970)

Laieta (*Popular. Cataluña*)

Soledá (*Popular. Asturias*)

XAVIER MONTSALVATGE (1912)

Cancioncilla sevillana (*F. Careta Lorca*)

Canción de cuna para dormir a un negrito (*I. Pereda Valdés*)

EDUARDO TOLDRA (1895-1962)

Cantarcillo (*Lope de Vega*)

Cangó de Grumet (*T. Garcés*).

PROGRAMA
SEGUNDO CONCIERTO
La canción en Cataluña

II

FEDERICO MOMPOU (1893)

Damunt de tu només les flors *Q. Janes*)

AMADEO VIVES (1871-1932)

El retrato de Isabela (*Popular*)

La presumida (*Popular*)

ENRIQUE GRANADOS (1867-1916)

El majo tímido (*Popular*)

El mirar de la maja (*Popular*)

El traíala y el punteado (*Popular*)

La maja dolorosa (*Popular*)

FERNANDO J. OBRADORS (1897-1945)

Corazón, ¿por qué pasáis...? (*Popular*)

Del cabello más sutil (*Popular*)

El vito (*Popular*)

Intérpretes: Pura M.^a Martínez, *soprano*
Rogelio Gavilanes, *piano*

TEXTOS DE LAS OBRAS CANTADAS

SEGUNDO CONCIERTO

Felipe Pedrell

SEGUIDILLAS GITANAS (de Canciones arabescas. Popular)

Señor bailadorcito
¡Ay!
Mir'uste ar joyo.
Que la niña que baila
tiene marido.
Mir'uste ar suelo
que la niña que baila
tiene su dueño.
Señor bailadorcito
¡Ay!

Enrique Morera

A UN ROSER (T. Catasús)

¡Ay roser de roses blanques!
despullades veig tes branques
al bes gelat de tardor,
Quan un dia tu florires,
quan de verdor te vestires,
va fiorir també mon cor.
Per treure aquesta florida,
l'amor va donarli vida
y ab son néctar me'l regá.
Mes s'esvai Primavera
con fumerola lleugera
y ses flors se van glassa.
Jo les guardo ses despulles.
Mes tu no ho fas ab les fulles,
que'l mestral te les prengué.
Mes ¿que hi fa? si quan les miro
ab mes tristesa sospiro,
recordant l'amor prime.
¡Ay roser! Quan ab tristura,
ma mirada en tu s'atura,
veig un company de dolor...
mes tu reviuras un dia
y jo no, puig l'alegria
ja mai tornara a mon cor.

Ricardo Lamote de Grignon

¡AY QUE NON ERA! (Anónimo)

¡Ay! que non era,
más ¡ay!
que non hay
quien de mi pena se duela...!
Madre la mi madre,
el mi lindo amigo
moricos de allende
lo llevan cativo...
¡Ay! que non era...
Moricos de allende
lo llevan cativo.
Cadenas de oro,
candado morisco...
¡Ay! que non era...

Roberto Gerhard

LAIETA (Populär)

Si fós ocellet 'nitia volänt,
ia cà la Laieta, 'niriaa parla.
Son pare'm diria: *Qu'e voleu l'hereu?*
Vinc per la Laieta, si me la doneu.
Torneu de mà vespre ó de bon mati,
si ella us volta, jo dire que si.
La noia bonica diu que si que ho voi,
ia la matinada cantä'l rossinyol,
Laieta, Laieta
Laieta bonica diu que si que ho voi.

SOLEDÁ (Popular)

Soledá del alma mía
Ay Soledá, Soledá.
Tanto te quiero de noche
como te quiero de día.
Mira, mira cómo corre
la cigüeña por la torre.
Mira cómo va corriendo
para la ciudad de Oviedo.
Una pena quita pena,
un dolor dolor.
Un clavo saca otro clavo,
pero amor no quita amor.

Xavier Montsalvatge

CANCIONCILLA SEVILLANA

(De Canciones para niños. F. García Lorca)

Amanecía en el naranjel.
Abejitas de oro buscaban la miel.
¿Dónde estará la miel?
Está en la flor azul, Isabel.
En la flor del romero aquel,
sillita de oro para el moro,
silla de oropel para su mujer.
Amanecía en el naranjel.

CANCION DE CUNA PARA DORMIR A UN NEGRITO

(De Canciones Negras. I. Pereda Valdés)

Ninghe, ninghe, ninghe tan chiquitito,
el negrito no quiere dormir.
Cabeza de coco, grano de café,
con lindas motitas, con ojos grandotes,
como dos ventanas que miran al mar.
Cierra los ojitos
negrito asustado;
el mandinga blanco te puede comer.
¡Ya no eres esclavo!
Y si duermes mucho
el señor de casa te puede comprar
traje con botines para hacer un groom.
Ninghe, ninghe, ninghe duerme negrito,
cabeza de coco, grano de café.

Eduardo Toldrá

CANTARCILLO (De seis Canciones. Lope de Vega)

Pues andáis en las palmas, ángeles santos,
¡que se duerme mi Niño,
tened los ramos!
Palmas de Belén que mueven airados
los furiosos vientos que suenan tanto,
no le hagáis ruido, corred más paso:
¡que se duerme mi Niño,
tened los ramos!
El Niño divino, que está cansado
de llorar en la tierra por su descanso,
sosegar quiere un poco del tierno llanto:
¡que se duerme mi Niño,
tened los ramos!
Rigurosos hielos le están cercando,
ya veis que no tengo con qué guardarlo;
ángeles divinos que vais volando,
que se duerme mi Niño,
tened los ramos.

CANÇO DE GRUMET (De A l'ombra del Lledoner. T. Gatees)

ADEU, turons de Marsella,
ja se'n van els mariners.
Tot just hem hissats la vela
es gira un oratge fresc.
Aquell pinar de la costa
deu ser ple de cant d'ocell:
si no sentim l'ocellada'ns
d'urromani l'oreig.
Quin goig, de bon dematí,
seguir la darrera estrella:
no hi ha lliri sense flor
ni barco sense bandera.
Inflats vela, lliscats vela!
Com s'allunya la ciutat!
Guaita l'or clar de la platja
i a dalt de tot el cel clar.
Timoner, potser sospires?
L'enyoranga t'ha punxat?

El gallaret llengoteja
i enjoja tota la nau.
Quin goig, cremant sobre els pals.
el gallaret de la festa:
no hi ha lliri sense flor
ni barco sense bandera.
Adeu, turons de Marsella!
Adeu, la noia i el pi!
No ens espanten les ventades
ni la boira de la nit.
Si el vent xiula entre les cordes,
dema el mar serà ben llis.
A cada port ens espera,
amoros, un llavi fi.
Quin goig, tornant de la mar,
el petó d'una donzella:
no hi ha lliri sense flor
ni barco sense bandera.

Federico Mompou

DAMUNT DE TU NOMÉS LES FLORS (De Combat del Sombreni. J. Janes)

Damunt de tu només les flors
eren com una ofrena blanca:
la llum que daven al teu cós
mai més seria de la branca.
Tota una vida de perfum
amb el seu best t'era donada.
Tu resplendies de la llum
per l'esguard clòs atresorada.
Si hagués pogut ésser sospir
de flor! Donarme com un llir
a tu, perquè la meua vida
sánés marcint sobre'l teu pit.
I no saber mai més la nit
que al teu costat fora esvaida.

Amadeo Vives

Canciones Epigramáticas:

EL RETRATO DE ISABELA (Popular)

Oyeme tu retrato, Niña Isabela,
Salvo ser justo,
salvo ser propio,
salvo que hiela.
Linda mata de pelo peina tu mano;
Salvo ser poco,
salvo ser corto,
salvo ser cano.
Con la luz de tus ojos a todos pierdes;
Salvo que lloran,
salvo ser bizcos,
salvo ser verdes.
Con tu boca preciosa nada compite.
Salvo ser grande,
salvo ser belfa,
salvo que pide.
Es tu nariz florero de fino aroma;
Salvo ser fea,
salvo ser ancha,
salvo ser roma.
Tus dientes son alhajas de fino engarce;
Salvo ser pocos,
salvo ser negros,
salvo ser grandes.
Tu cintura embellece tu linda facha;
Salvo que dobla,
salvo que tuerce,
salvo que agacha.
Y el amor que te tengo me descunsuela;
porque eres falsa,
como tu madre,
como tu abuela.
La, la, la, la, la,
Este es tu fiel retrato, Niña Isabela.

LA PRESUMIDA (Popular)

Bautizada en San Andrés
tanta sal el cura echó,
que del Rastro a Lavapiés
nadie campa más que yo.
Y por culpa de la sal
se perdieron más de mil,
que no hay moza más cabal
en los bailes de caudil.
Al majo más majo, le pincho y le rajo;
Si es hembra de rumbo la agarro y la tumbo
y estando debajo, la azoto y la zumbo.
Que ya saben por acá
que Bastiana es siempre así,
y contesta un ¡alto allá!
con un ¡qué se me da a mí!
Mi cortejo quiere ser
un usía muy formal,
que de mí pretende hacer,
una dama principal.
Yo le doy conversación
y le engaño, con el fin
de tratar a un señorón
con la punta del chapín
Que al ir por la calle
luciendo mi talle
las capas se tienden,
los ojos se encienden.
Y en estos madroños,
las almas se prenden.
Pero ¿quién me prenderá si yo siempre me escurrí
contestando un ¡alto alia!
con un qué se me da a mí?

Enrique Granados

EL MAJO TIMIDO (Popular)

Llega a mi reja y me mira por la noche un majo
que en cuanto me ve y suspira se va calle abajo.

¡Ay qué tío más tardío!

Si así se pasa la vida ¡estoy divertida!

Cuando por mi calle pasa y no se entusiasma,
yo le digo muy bajito: *Adiós, Don Fantasma.*

¡Ay qué tío más tardío!

Si así se pasa la vida, ¡estoy divertida!

EL MIRAR DE LA MAJA (Popular)

¿Por qué es en mis ojos tan hondo el mirar
que a fin de cortar desdenes y enojos
los suelo entornar?

Qué fuego dentro llevarán

que si acaso con calor

los clavo en mi amor

sonrojo me dan.

Por eso el chispero a quien mi alma di

al verse ante mí me tira el sombrero

y dícame así:

*Mi Majal no me mires más
que tus ojos rayos son
y ardiendo en pasión,
la muerte me dan.*

EL TRALALÁ Y EL PUNTEADO (Popular)

Es en balde, majo mío, que sigas hablando,
porque hay cosas que contesto yo, siempre cantando.

Tra, la, lá, la, la, la, lá,

Por más que pregunte tanto.

Tra, la, la, la, lá,

En mí no causas quebranto, ni yo, he de salir de mi canto.

Tra, la, la, la, lá.

LA MAJA DOLOROSA, N.º 2 (Popular)

¡Ay, majo de mi vida, no, no, tu no has muerto!
¿Acaso yo existiese si fuera eso cierto?
Quiero loca besar tu boca!
Quiero segura gozar más de tu ventura.
¡Ay! De tu ventura.
Mas ¡ay! deliro, sueño, mi majo no existe.
En torno mío el mundo lloroso está y triste.
¡A mi duelo no hayo consuelo!
Mas muerto y frío, siempre el majo será mío.

Fernando J. Obradors

CORAZÓN, ¿POR QUÉ PASÁIS...? (Popular)

Corazón, ¿por qué pasáis las noches de amor despierto,
si vuestro dueño descansa en los brazos de otro dueño?
Corazón, ¿por qué pasáis las noches de amor despierto..

DEL CABELLO MAS SUTIL (Popular)

Del cabello más sutil
que tienes en tu trenzado,
he de hacer una cadena
para traerte a mi lado.
Una alcarraza en tu casa
chiquilla, quisiera ser
para besarte en la boca,
cuando fueras a beber.

EL VITO (Popular)

Una vieja vale un real
y una muchacha dos cuartos,
pero como soy tan pobre
me voy a lo más barato.
Con el vito, vito, vito
con el vito, vito, va.
No me haga usted cosquillas
que me pongo colorá.

PARTICIPANTES

SEGUNDO CONCIERTO

Pura María Martínez

Realiza los estudios de solfeo y piano en el Conservatorio de Granada, su ciudad natal, y los de canto en el de Madrid, que finaliza con la obtención del Premio Extraordinario Fin de Carrera y el Nacional *Lucrecia Arana* (1966).

A estos premios hay que añadir el Premio *Ondas* de Radiodifusión (1961), Premio Internacional *Francisco Viñas* (1967) y el Premio al Mejor Valor Nuevo en el IV Festival de Opera de Madrid.

En 1967 protagoniza el estreno mundial de la ópera *Zigor*, de F. Escudero, que, posteriormente, graba para la casa *Philips* bajo la dirección del autor.

Durante dos temporadas consecutivas, actúa como primera figura en el Teatro de la Zarzuela, de Madrid (Compañía Lírica Nacional).

Ha dado numerosos conciertos y recitales con las orquestas: Nacional de España, Sinfónica de RTVE, BRT de Bruselas... Y con grupos como los de Música Antigua de Madrid, Grupo Koan, Academia Matritense, etc...

Ha actuado bajo la dirección de los maestros: Frühbeck de Burgos, Ros Marbá, García Asensio, Wilhen Loibner, Pérez Busquier, C. Halffter, Odón Alonso, Israel Edelson, C. Fellice Cillario, J. R. Encinar, Franco Gil, A. Tamayo...

En su discografía figuran una serie de zarzuelas para la casa *Columbia* con la orquesta Nacional, bajo la dirección de Frühbeck de Burgos, un recital de canciones de Conrado del Campo, RCA-RNE. Así como un disco, de próxima aparición, con lieder de F. Schubert y C. M.^a von Weber con acompañamiento de guitarra (RNE).

De importante e interesante puede catalogarse la serie de grabaciones que ha hecho para Radio Nacional de España, donde presta especial atención a la música de autores españoles de todos los tiempos.

Rogelio R. Gavilanes

Cursó sus estudios en el Real Conservatorio de Música de Madrid, bajo la dirección de Antonio Lucas Moreno y José Cubiles.

Está en posesión de los siguientes premios y distinciones internacionales: Diploma de primera clase y Premio Extraordinario de Música de Cámara del Real Conservatorio de Música de Madrid; Diploma de primera clase y Premio Extraordinario *Joaquín Larregla* de piano; Diploma de primera clase y Premio Extraordinario *Matrimonio Luque* Premio Extraordinario *Conservatorio* de virtuosismo al piano; Premio Nacional *Alonso de Valencia*; Diploma Internacional del concurso de piano de Jaén; finalista del Premio Internacional *Manuel de Falla* diplomas de música contemporánea y de música española en los cursos de Santiago de Compostela.

Por su brillante carrera artística ha sido pensionado varias veces para realizar estudios en la Universidad Internacional *Menéndez Pelayo*, de Santander, y en el Conservatorio Superior de París.

Tiene hechas grabaciones para Radio Nacional de España y ha dado recitales en España y el extranjero. Ha intervenido con las orquestas de RTVE y Nacional de España.

Actualmente es profesor de la Escuela Superior de Canto de Madrid.

Rogelio R. Gavilanes

Cursó sus estudios en el Real Conservatorio de Música de Madrid, bajo la dirección de Antonio Lucas Moreno y José Cubiles.

Está en posesión de los siguientes premios y distinciones internacionales: Diploma de primera clase y Premio Extraordinario de Música de Cámara del Real Conservatorio de Música de Madrid; Diploma de primera clase y Premio Extraordinario *Joaquín Larregla* de piano; Diploma de primera clase y Premio Extraordinario *Matrimonio Luque* Premio Extraordinario *Conservatorio* de virtuosismo al piano; Premio Nacional *Alonso de Valencia*; Diploma Internacional del concurso de piano de Jaén; finalista del Premio Internacional *Manuel de Valla* diplomas de música contemporánea y de música española en los cursos de Santiago de Compostela.

Por su brillante carrera artística ha sido pensionado varias veces para realizar estudios en la Universidad Internacional *Mééndez Pelayo*, de Santander, y en el Conservatorio Superior de París.

Tiene hechas grabaciones para Radio Nacional de España y ha dado recitales en España y el extranjero. Ha intervenido con las orquestas de RTVE y Nacional de España.

Actualmente es profesor de la Escuela Superior de Canto de Madrid.

PROGRAMA
SEGUNDO CONCIERTO
La canción en Cataluña

II

ROBERTO GERHARD (1896-1970)

L'infantament meravellós de Schahrazada (J. M. López Picó):

Op. 1, n.º 11

Op. 1, n.º 7

MANUEL BLANCAFORT (1897)

Ceiño da miña aldea (R. Cabanillas)

ALBERTO BLANCAFORT (1928)

Frores e bagoas (V. Lamas Carvajal)

XAVIER MONTSALVATGE (1912)

Cango amorosa (T. Garcés)

Soneto a Manuel de Falla (F. García Lorca)

Canciones negras:

Cuba dentro de un piano (R. Alberti)

Canción de cuna para dormir a un negrito (I. Pereda Valdés)

Punto de habanera (IV. Lujan)

Intérpretes: Ana Higuera, *soprano*
Félix Lavilla, *piano*

Miércoles, 16 de abril de 1986. 19,30 horas.

PROGRAMA
 TERCER CONCIERTO
La canción en Valencia

I

MANUEL PALAU (1893-1967)

Tres «Heder»:

Por el montecico sola (*Lope de Vega*)
 Malferida iba la garza (*Anónimo*)
 La palmera (*G. Diego*)

MATILDE SALVADOR (1918)

Dos cangons de Bres (B. Artola):

Mareta
 Dorm!

Dos arietas de primavera (J. R. Jiménez):

El río feliz
 Estío seco

VICENT ASENCIO (1903-1979)

Roda la mola (*X. Casp*)
 Desespero (*E. Guerra da Cal*)
 Canción (*B. Artola*)

AMANDO BLANQUER (1935)

Impromptus a María Luisa (A. Miró):

El aire en tus pupilas
 Tu corazón de nube
 La música en tus ojos
 Y los cristales rojos

PROGRAMA
 TERCER CONCIERTO
La canción en Valencia

II

OSCAR ESPLA (1886-1976)

Lírica Española:

Mediterránea (*Anónimo popular*)

Castellana (*Anónimo popular*)

Aragonesa (*del Cancionero de Zaragoza, de A. Mingóte*)

Canciones playeras (R. Alberti):

Rutas

Pregón

Las 12

El pescador sin dinero

Coplilla

JOAQUIN RODRIGO (1901)

Cántico de la esposa (*San Juan de la Cruz*)

Dos villancicos:

Pastorcito Santo (*Lope de Vega*)

Coplillas de Belén (*V. Kamli*)

Cuatro Madrigales amatorios (Anónimos):

Con qué la lavaré?

Vos me matasteis

¿De dónde venís amores?

De los álamos vengo madre

Intérpretes: Carmen Bustamante, *soprano*
 Perfecto García Chornet, *piano*

Miércoles, 23 de abril de 1986. 19,30 horas.

PROGRAMA
 CUARTO CONCIERTO
La canción en Castilla

I

JULIO GOMEZ (1886-1973)

Villancico (*Lope de Vega*)

La Sed (*J. de Ibarburu*)

Descanso (*J. de Ibarburu*)

ERNESTO HALFFTER (1900)

Tres canciones populares portuguesas:

Cangao do bergo

Gerinaldo

Ai, che linda moga

Seguidilla calesera (*Popular castellana*)

RODOLFO HALFFTER (1905)

Dos Sonetos (Sor Juana Inés de la Cruz)

Miró Celia una rosa

Feliciano me adora

Marinero en tierra (R. Alberti):

Qué altos los balcones de mi casa

Casadita

Siempre que sueño las playas

Verano

Gimiendo por ver el mar

PROGRAMA
CUARTO CONCIERTO
La canción en Castilla

II

GERARDO GOMBAU (1906-1971)

Róndela de cantos charros (*Popular*)

CRISTOBAL HALFFTER (1930)

Cuatro canciones populares leonesas:

El carbonero

De campo

De cuna

La carbonerita de Salamanca

ANTON GARCIA ABRIL (1933)

Cuatro canciones gallegas:

Cando vos oyo tocar (*R. de Castro*)

Todo e silencio (*R. de Castro*)

As de cantar, meniña gaiteira (*R. de Castro*)

Coita (*A. de las Casas*)

JOSE LUIS TURINA (1952)

Epílogo del Misterio (*J. Bergamín*)

Intérpretes: María Aragón, *mezzosoprano*
Miguel Zanetti, *piano*

Miércoles, 30 de abril de 1986. 19,30 horas.

PROGRAMA
QUINTO CONCIERTO
la canción en Andalucía

I

MANUEL DE FALLA (1876-1946)

Preludios (*A. de Trueba*)

Oración de las madres que tienen a sus hijos en brazos
(*M. Lejárraga de Martínez Sierra*)

Pan de Ronda (*M. Lejárraga de Martínez Sierra*)

Trois melodies (T. Gautier):

Les colombes

Chinoiserie

Seguidille

JOAQUIN TURINA (1882-1949)

Rima Op. 6 (*Bécquer*)

Homenaje a Lope de Vega, Op. 90:

Cuando tan hermosa os miro (*de La discreta enamorada*)

Si con mis deseos (*de La estrella de Sevilla*)

Al val de Fuente Ovejuna (*de Fuente Ovejuna*)

PROGRAMA
 QUINTO CONCIERTO
La canción en Andalucía

II

JUAN RODRIGUEZ ROMERO (1947)

Tres canciones sobre textos de F. García Lorca:

Paisaje
 El grito
 El silencio

JUAN ALFONSO GARCIA (1935)

Elegía a Europa (*G. Rosales*)
 Un hombre (*G. Rosales*)

MANUEL CASTILLO (1930)

Dos canciones para la Navidad (A. Trujillo):

Canción de cuna
 El puente y el arroyo

Cinco poemas de M. Machado:

Ocaso
 Niño en el parque
 Morir, dormir
 Se dice lentamente...
 Ars moriendi...

Intérpretes: Paloma Pérez-Iñigo, *soprano*
 Miguel Zanetti, *piano*

Miércoles, 7 de mayo de 1986. 19,30 horas.

INTRODUCCION GENERAL



Al plantear un ciclo muy extenso como el presente, que traza una amplia panorámica de la canción española en el siglo XX, las dificultades se deben presentar desde el primer momento. Se trata de un tema con gran número de ramificaciones geográficas y temporales.

¿Cómo disponer un material de tan diversa procedencia en un ciclo de cinco recitales? Parece conveniente haberlo centrado en nuestro siglo y en ciertas regiones, aunque, por lógica, el ciclo no pueda tocar la producción de todas ellas, ya que para dar una somera idea representativa por región, se necesita, al menos, dedicar una sesión completa a cada una, y son más de cinco las regiones del Estado español.

Sin embargo, sí se han cubierto los focos indispensables para dar una adecuada cobertura al tema, aunque faltan por representar zonas geográficas donde puede encontrarse un cultivo, a veces muy acertado, del género. Pensemos en Asturias, Cantabria, Murcia, Baleares, Canarias, Extremadura, Aragón o Galicia, esta última generadora de muy bellos ejemplos, tanto en el siglo pasado como en el presente. Sin embargo, Galicia está representada en las canciones del vasco Francisco Escudero, en una canción de Mompou, en las de Manuel y Alberto Blancafort, y en las canciones del aragonés Antón García Abril sobre poemas de Rosalía de Castro. Aragón lo está obviamente, en la *Aragonesa* de Esplá, y Extremadura puede estar al fondo de los *Madrigales amatorios* de Joaquín Rodrigo, inspirados por el renacentista pacense Juan Vásquez. E incluso a lo largo del ciclo se harán incursiones en lo cubano con Montsalvatge, en lo portugués con las canciones de Ernesto Halffter, en lo francés en una canción del padre Donostia y en las tres *mélodies* de Falla, y hasta en lo italiano con las *Baladas* de Isaac Albéniz.

El *lied* fue cultivado en España con cierta regularidad y con aciertos parciales dignos de ser reseñados, durante el pasado siglo. Sin embargo, ha sido el presente la época dorada del género en nuestro país, que lo practicó con verdadera personalidad e imaginación creadora durante su primera mitad, casi siempre dentro de los cánones nacionalistas, es decir, de aquellas corrientes estéticas que consideraron al *lied* como una emanación culta de la canción popular.

No parece correcto elegir la palabra alemana *lied* para designar un género cultivado por compositores españoles, pues *lied* es un término aplicable a breves piezas musicales cantadas en lengua alemana, cuyos orígenes se remontan a la Edad Media en ciertas canciones de los Minnesinger y los Meistersinger.

Schubert, quien además creó diversos ciclos de canciones, como *Die Schöne Müllerin* (La bella molinera), siguiendo en cada canción el hilo argumental plasmado en una serie de poemas, fue el gran cultivador del género. Debido a su sencillez y a veces claro origen popular, el *lied* fue adoptado pronto por los compositores de todos los países, que lo supieron acomodar a su estilo y características nacionales.

España, como en otros géneros, presenta una historia algo especial en el campo de la canción que podemos llamar culta, pese a su arraigo popular en la mayor parte de los casos, pero extendería en exceso esta introducción el dar cuenta detallada de ella. Baste decir que se inicia con la tonadilla escénica en la segunda mitad del siglo XVIII, sigue en el XIX con la canción de salón de autores tan populares como Fermín María Álvarez y Sebastián Iradier, progresa con la generación de maestros del nacionalismo español —alzado desde las distintas nacionalidades y regiones del Estado— y conoce una etapa de bienestar creador en las cuatro primeras décadas de nuestro siglo, momento al que pertenece la mayor parte de las piezas incluidas en este ciclo.

Las voces internacionales españolas, aún en activo, de Victoria de los Angeles, Montserrat Caballé, Pilar Lorengar, Teresa Berganza y últimamente de José Carreras, han contribuido a dar proyección a la canción española de concierto por todo el mundo.

Hemos esperado durante años una segunda parte de *El nacionalismo y el lied*, de Federico Sopena (Madrid, 1979), en la cual se abordase lo español con la misma clarividencia que lo francés, lo germánico y lo eslavo. Seguramente allí, el ilustre maestro, que de tan cerca ha seguido el nacimiento de buena parte de las pequeñas joyas de la canción de nuestro siglo, hubiera aportado mucha luz acerca de la estética del *lied* español y, en especial, sobre el tema siempre discutible de la relación entre poesía y música, en la canción mucho más importante e inmediato que en el teatro lírico. Pero mientras llega ese nuevo libro de Sopena, sigamos deleitándonos con todas estas canciones, aún sin ese estudio global tan necesario. Hemos sido siempre apasionados de la poesía, pero como dijo en cierta ocasión Julio Caro Batoja (en torno al centenario de Vilinch, en *Bilintx, 1831-1876, conferencias y concursos literarios*, San Sebastián, 1978) *a los que en esencia somos más musicales que poéticos, cuando el ajuste de una letra ramplona con una música bonita da un resultado, esto nos molesta menos que cuando una letra bonita se ajusta a una música ramplona.*

Afortunadamente, en este ciclo habrá música muy hermosa sobre textos nada desdeñables. Y una gran variedad de miradas sobre lo que, sin duda alguna, constituye una parte esencial del alma española.

NOTAS AL PROGRAMA

PRIMER CONCIERTO

La canción en el País Vasco y Navarra

Vida sin música no parece completa. El estudio del alma vasca hecho sin atender a una de sus más hermosas manifestaciones, tampoco sería completo.

P. Donostia

Resulta inevitable, antes de referirnos en concreto a los autores que figuran en el programa de hoy, recordar la enorme riqueza melódica del País Vasco. Su paisaje eternamente verde, el silencio de los prados en la montaña, el incesante batir de las olas en sus escarpadas costas, la nieve, la niebla, la tempestad en las cumbres; la violencia, la hosca terquedad del mar, o su calma plácida e irisada, son manantiales de una canción que el hombre vasco ha manifestado desde la más remota antigüedad.

Hemos dicho que la riqueza del acervo musical vasco es enorme. Recordemos algunos hitos: *Euskaldun anciña ancinaco* (1826), colección de danzas y melodías de Juan Ignacio de Iztueta (1767-1845); el tomo de melodías de Sallaberry (1870); las publicaciones del francés Charles Bordes a fines de siglo; el volumen de melodías religiosas del abate Hiriart (1906), las colecciones de don Resurrección María de Azkue (1864-1951): *Cancionero popular vasco*, *Euskaleriaren Yakintza*, *Aezkera edo Petiribero-Inguruetako Mintzaeran*, Melodías roncalesas; el *Cancionero vasco* (Euskal Eres Sorta) del Padre Donostia, las más modernas aportaciones de personalidades como el P. Jorge de Riezu (*Flor de canciones populares vascas* y *Nafarroa-Ko Euskal-Kantu Zaharrak*) y otros autores, han elevado a varios millares el número de melodías populares de Euskalerría.

El País Vasco tuvo su bardo errante en el romántico José María Iparraguirre (1820-1881), autor de bellos y evocadores *zortzikos* que él mismo se acompañaba a la guitarra. Su arte está, en cierto modo, ligado al de los *bertsolaris*, poetas-cantores populares cuyas coplas corrían de boca en boca o se recogían en hojas volantes o *bertsopaperak*.

Recordemos las palabras de Caro Batoja: *No se concibe un verso vasco sin música, por elemental que este sea, ano ser que se trate de una obra sabia.* Y de obras sabias, en lo poético y lo musical, va nuestro programa de hoy, aunque muchas de ellas tengan raíz popular.

La fama de José María Usandizaga ha quedado ligada a sus producciones líricas: *Mendi-Mendiyan* (1910), *Las Golondrinas* (1914) y *La llama* (1915). En realidad, más a la segunda de ellas, auténtica obra maestra, que a las otras dos, también esplendí-

dos exponentes de su enorme talento dramático y, en el caso de *Mendi-Mendiyan* (En plena montaña), del modo fresco y espontáneo con que supo tratar el canto popular vasco. Su producción no escénica es corta, entre otras razones por su prematura muerte, pero el compositor donostiarra nos ha dejado unas cuantas obras para orquesta, piezas para piano, para órgano, obras corales, de cámara y para canto y piano, algunas de las cuales figuran en este programa. Entre las tres melodías, armonizadas para voz y piano, que oiremos hoy, está *Los tres reyes de Oriente*, fechada el 14 de diciembre de 1911, y la muy conocida canción de Iparraguirre *Zugana, Manuela, nuanian pent-satu* (Cuando en tí pensé, Manuela). En todas ellas hallamos las notas distintivas del maestro donostiarra: lirismo dulce y evocador, nostalgia viva y punzante generadora de tensión dramática y, al mismo tiempo, respeto a las fuentes nutricias de la tradición musical vasca.

Además de muy notables obras corales de carácter religioso y profano, piezas orquestales (algunas tan notables como el poema sinfónico *Noche de gala* o el *Concierto para violín y orquesta*) y de teclado, el organista y compositor guipuzcoano Tomás Garbizu Salaverria (Lezo, 1901) es autor de *Danzas vascas* y *Aurresku* para piano, y de piezas para voz y piano cuya inspiración proviene del folklore eúscaro, como lo están sus grandes poemas sinfónico-corales *Basojaun* (1964) y *Babilon beltza* (1965). Autor muy premiado en concursos de composición de todo tipo, Garbizu es músico de fuerte personalidad y una sólida formación, adquirida, como Usandizaga, con el profesor Beltrán Pagóla (1878-1950), de quien otro de sus alumnos, Pablo Sorozábal, afirma que *era un hombre que sabía muchísimo*. De las dos canciones vascas de Garbizu que figuran en el programa, una de ellas es la armonización del famosísimo *zortziko* de Iparraguirre *Ume eder bat ikusi nuen Donostiako Kanean* (Una vez vi una hermosa criatura por las calles de San Sebastián).

Perteneció Jesús García Leoz a una familia numerosa y muy musical de Olite (Navarra). Compuso desde muy pronto y con gran facilidad. Llegó a ser, en Madrid, el discípulo predilecto del gran Turina, a cuya música tanto se parece a veces la de Leoz.

Murió el compositor navarro en plena madurez creadora (cuando ya había estrenado Argenta su bella *Sinfonía* y se preparaba el estreno de la versión orquestal de la *Sonatina*), pero aun con esa muerte inesperada, dejó una obra de bastante entidad en el campo teatral, en el de ballet, la música de cámara y la cinematográfica (es autor, entre otras, de las partituras para *Ronda española*, *Balarrasa*, *Surcos* y *Bienvenido Mister Marshall*). De todas formas, lo más vivo en el repertorio actual de toda la obra del compositor navarro son sus canciones, en especial el *Triptico* sobre García Lorca. Alberti, Gerardo Diego, Juan Ramón Jiménez, Rosalía de Castro, Antonio Machado son otros tantos poetas seleccionados por Leoz para sus canciones.

Hoy oímos dos de las *Cinco canciones* sobre poemas de Paredes, la muy garbosa *Mañana, como es de fiesta* y la delicada *La niña sola*.

El prestigio que llegó a adquirir como director orquestal **Jesús Arámbarri Gárate** ha ocultado al aficionado medio su faceta compositiva, no muy extensa como suele ocurrir con los directores, pero de gran calidad. Recordemos que el compositor bilbaíno, alumno de Guridi, entre otros, en Bilbao, y de Paul Dukás en París, es autor de un *Cuarteto*, de *Cuatro Impromptus* para orquesta, de la *Ofrenda a Valla*, la zarzuela *Viento Sur*, el ballet *Aiko-Maik* y el espléndido poema sinfónico coral, sobre texto de A. Machado, *Castilla*, no hace mucho repuesto en Madrid. Es autor Arámbarri de *Ocho canciones vascas* para soprano y orquesta, dedicados a su esposa, la cantante Josefina Roda, y que se popularizaron a través de una grabación discográfica.

Discípulo también del profesor Beltrán Pagóla, el donostiarra Francisco Escudero García de Goizueta es una de las personalidades más distinguidas del mundo musical vasco. Alumno de Dukás en París, sinfonista notable, hay en la producción de Escudero una ambición formal poco común, así como un deseo de incorporar lo esencial vasco a sus grandes composiciones sinfónicas, corales y líricas. Recordemos su oratorio *Illeta*, con versos del finísimo poeta Xavier Lizardi, sus poemas sinfónicos *Arantzazu* y *Evocación de Iciar*, y la ópera *Zigor* (1963), con libro de Manuel de Lecuona, estrenada en Bilbao en 1967 y en Madrid en 1968 (Teatro de la Zarzuela, bajo la dirección de Enrique García Asensio). Autor de dos conciertos (piano, 1947; violín, 1971), una *Sinfonía en si bemol*, una *Sinfonía sacra* (1972), una *Misa*, obras de cámara, para órgano, el ballet *Sueño de un bailarín* (1944), también ha compuesto canciones.

Muy bien conocido en los medios musicales madrileños como pianista y profesor de repertorio estilístico vocal de la Escuela Superior de Canto, Félix Lavilla Munátriz nació en Pamplona y cursó estudios con Iraola en San Sebastián y con Cubiles en Madrid. Extraordinario pianista, ha destacado como acompañante de célebres instrumentistas y especialmente de cantantes. Lavilla, músico de grandes conocimientos, ha practicado también la composición vocal, muchas veces con carácter vasco. Sus canciones populares, muy difundidas un tiempo por Teresa Berganza, son buen ejemplo de la maestría del músico navarro.

Muchas cosas habría que decir del padre **José Gonzalo Zulai**ca y **Arregui**, el querido **Padre** Donostía (era nacido en San Sebastián), a quien muchos recuerdan todavía en el colegio de Nuestra Señora del Buen Consejo, de los capuchinos franciscanos, en Lekarotz, cerca de Elizondo, en el valle navarro del Baztán.

Hombre de una gran formación, completada en Barcelona y en París, comenzó a componer desde niño. Su biógrafo, el padre Jorge de Riezu ha publicado en doce volúmenes la obra musical del padre Donostía y está a punto de aparecer el tomo V de su obra literaria, pues el músico donostiarra fue un polígrafo cuya principal actividad, además de la de compositor, fue la de folklorista.

Las canciones de muy diferente procedencia que se incluyen en el programa de hoy —catalanas (1913), francesas (1933), sefardíes (1938-41), vascas (1911)— por él armonizadas con aquel fino instinto musical que tanto aprecian los vascos en sus canciones corales, son definitivas de esa universal curiosidad del ilustre autor de los *Preludios vascos* para piano.

Como en el caso del Padre Donostía, también se conmemora este año el primer centenario del nacimiento de Jesús Guridi Bidaola, Victoriano de padre vizcaíno y madre navarra.

Guridi, formado en Bilbao y Madrid completa sus estudios en la Schola Cantorum de París y después en Bruselas y Colonia. Su fama como gran compositor vasco se cimentaría sobre dos obras líricas de gran belleza y envergadura: *Mirentxu* (1910) y *Amaya* (1920).

Soberbio músico teatral, no por ello abandonó la composición en todos los géneros, habiendo en su catálogo obras de magnífica factura en el campo sinfónico (*Diez melodías vascas*, *Sinfonía Pirenaica*, *Homenaje a Walt Disney*) en el de cámara, en el coral, de piano, de canto y piano, de órgano, para el cine, etc.

Las cuatro canciones que figuran en el recital de hoy pertenecen a la colección de *Seis canciones castellanas* (son las cuatro últimas; faltan *Allá arriba en aquella montaña* y *¡Serenos, serenos!*). Fueron estrenadas en el Ateneo de Madrid el 4 de enero de 1943 por la soprano Lola Rodríguez Aragón (1915-1984) con el pianista Alfredo Romero. Su éxito fue inmediato, apreciándose mucho en los medios oficiales que Guridi abandonara por un momento su estro vasco y se inspirase en el folklore de Castilla. Como gran armonista que siempre fue, el compositor además logró en estas canciones —en especial, la celeberrima *No quiero tus avellanas*— una auténtica recreación de las fuentes populares, nodrizas con tanta frecuencia de la canción española.

SEGUNDO CONCIERTO

La canción en Cataluña

La canción es la música en su estado más íntimo y desnudo.

Eduardo Toldrá

Es Cataluña una de las regiones de la Península que ha mantenido mejor sus tradiciones. Sus danzas y canciones populares, conservadas a través de los *esbarts* y de las masas corales (estas últimas, a partir de Anselm Clavé [1824-1874], han jugado un papel decisivo en la conciencia musical y social catalana) tienen un alto contenido espiritual que ha trascendido a la canción culta.

Es también notable la bibliografía del acervo folklórico de Cataluña, comenzando por la obra ingente de Joan Amades y su *Costumari catalá* en cinco tomos, o las cuatro series de *Cangons populars catalanes* aparecidas en la Biblioteca Popular de l'Avene.

Uno de los primeros compositores en escribir melodías con texto catalán fue el músico aragonés instalado en Barcelona, Fermín María Alvarez (1833-1898), autor de un centenar de canciones que gozaron de enorme difusión, entre ellas *Los ojos negros*, *La partida*, *Consejos*, *El último sueño*, *La niña pobre*, etc. Sin embargo, y aunque no figuren en este programa, al hablar de los orígenes del *lied* catalán moderno es inevitable citar a tres imponentes personalidades: Felipe Pedrell (1841-1922), padre del nacionalismo musical español, Francesc Alió (1862-1908), cuyas *Cangons catalanes* de 1887, sobre poemas de Verdager, Guimerá, Matheu y Apeles Mestres, abren el camino al empleo de las melodías tradicionales en la canción de concierto, y Enric Morera (1865-1942), fuerte personalidad que alcanzó una rara perfección entre las tendencias del *lied* europeo y la expresión tradicional de la canción catalana.

Isaac Albéniz nos ha dejado algunas colecciones de melodías para voz y piano, entre ellas las cinco inspiradas por *Rimas* de Bécquer, obra juvenil de sus veinte años, o las muy bellas *Quatre melodies*, publicadas en París el año de su muerte, sobre textos del banquero inglés Money Coutts, traducidos por Calvocoressi al francés, y dedicadas a Gabriel Fauré. Hoy escuchamos tres de las seis *Baladas para canto y piano* compuestas sobre textos italianos de la marquesa de Boleña. Aunque un poco discursivos, estos poemas no carecen de encanto y aciertos parciales. Albéniz ha conseguido, en varias de ellas, captar el aire meridional de ciertas *canzonetti* italianas que podemos oír a un gondolero veneciano o a un pescador napolitano. Esto queda claro, por ejemplo, en *La lontananza*.

Más conseguida e interesante es la aportación de Enrique Granados, uno de los más certeros y personales autores de canciones de la historia española. Su mejor obra en este campo son las *Tonadillas al estilo antiguo*, sobre textos de Periquet (1912-1913), tan elegantes como teñidas de un casticismo de origen goyesco que siempre le atrajo. Hoy oímos la primera de la muy apasionante trilogía de tonadillas *La maja dolorosa*, aquella que comienza ¡Oh muerte cruel!, y una canción de signo modernista titulada *Elegía eterna* con texto catalán del poeta y dibujante Apeles Mestres.

Por otra parte, frente al vagoroso y místico espíritu del modernismo, la obra de Mompou y la de Toldrá, cada una a su modo, se relacionan con la corriente, tan fuerte en Cataluña, del *noucentisme*, transida de una d'orsiana luminosidad mediterránea.

De **Federico Mompou**, maestro del piano y de la canción, oiremos un primerísimo tanteo plenamente conectado con el im-

presionismo debussista francés, *L'hora grisa* (1915), con texto de su amigo el compositor Manuel Blancafort, y dos ejemplos de su última etapa creadora, surgidos el año 1951: el sereno *Cantar del alma*, sobre San Juan de la Cruz, y el apasionado *Aureana do Sil*, poema de Ramón Cabanillas en lengua gallega.

El gran director de orquesta, violinista y excelente compositor **Eduardo Toldrá** ha dejado un conjunto de canciones de extraordinaria belleza, en las que brilla el talento poético claro y exacto. Hoy oímos dos canciones sobre clásicos castellanos (1941): *Cantarillo* (Lope de Vega) y *Después que te conocí* (Quevedo), con su bello estribillo pianístico; y dos canciones catalanas: el sereno *Canticle* de Josep Carner (1923) y la *Cangó de l'amor que passa* (1925) sobre poema de Tomás Garcés, autor que le había proporcionado los textos del ciclo *L'ombra del lledoner* el año 1924. ¡Tiempos felices cuando, el mismo año de la aparición de un libro de poesía, nacía su paralelo ciclo musical! Joan Fuster ha escrito cómo el poeta barcelonés (Garcés), lejos del hermetismo y la frialdad intelectualista que otros representaban, aunque sin salirse de un molde que era común con ellos, emprendía un *peregrinaje a las fuentes*, y estas fuentes —el pueblo—, le proveían de cadencias y de claridades entrañables.

En esa línea transparente debemos ver las canciones del ciclo *L'infantament meravellós de Schahrazada*, Op. 1 (1917), del tarraconense **Robert Gerhard**. El gran músico de Valls, uno de los más notables que ha producido nuestro siglo, nos dejó en este ciclo, estrenado por una de las maestras de la canción española, Conchita Badía (ella, Victoria de los Angeles, Montserrat Caballé y más recientemente, Montserrat Alavedra y Carmen Bustamante, han hecho mucho por difundir la canción catalana) una admirable muestra de su primer estilo, derivado del magisterio que sobre él ejercieron Pedrell y Granados. *L'infantament* está basado en poemas del barcelonés Josep María López Picó (1886-1957), seguidor de Carner y afecto, por tanto, a la estética *noucentiste*.

Después de dos canciones del ciclo de Gerhard-Picó, oímos dos canciones gallegas de los Blancafort, padre e hijo.

Manuel Blancafort (La Garriga, 1897) es uno de esos clásicos catalanes, como Mompou, cuya obra rezuma equilibrio, claridad y orden constructivo.

Alberto Blancafort, conocido como director de orquesta y de coros, dejó constancia, en no demasiadas ocasiones, de su talento como compositor instrumental y, aún más, en el campo vocal.

En cuanto a **Xavier Montsalvatge**, todos hemos admirado, año tras año, su continua evolución estética, desde el exótico antillanismo de su primera etapa hasta la objetividad politonal y expresionista de obras más recientes, donde el estilo se ha depurado al máximo.

Las *Cinco canciones negras* (hoy oímos la primera, cuarta y segunda) fueron escritas entre 1945 y 1946, y su éxito fue fulminante. La *Canción de cuna para dormir aun negrito*, con texto de Ildefonso Pereda Valdés, está entre las piezas más interpretadas y aplaudidas de nuestra música. Similar delicadeza y exotismo encontramos en el evocador poema de Alberti *Cuba dentro de un piano* o en *Punto de habanera*, de Néstor Luján. El propio Montsalvatge realizó una excelente orquestación, llena de matices, de estas *Canciones negras*, que preceden en dos años a la *Canción amorosa* que figura en el programa de hoy, junto al *Soneto* del siempre admirado Manuel de Falla, cuyas obras *El retablo de Maese Pedro* y el *Concierto para clavicémbalo*, configuran por sí solas —según Montsalvatge— la música española contemporánea. Una música que, sin duda alguna, debe mucho al compositor gerundense, entre otras cosas la coherencia con que rechaza los saltos en el vacío.

TERCER CONCIERTO

La canción en Valencia

Es muy conocida por todos la proverbial afición del valenciano a la música a través de las excelentes bandas musicales de muchos de sus pueblos y ciudades. No es tan conocida su canción folklórica, muy rica y variada, que se acomaña con guitarra, *guitarro*, *dolgaina*, pandereta, *ferret* (triángulo) y castañuelas. Son populares sus *aliracs*, llevadas al poema sinfónico por el maestro Giner, y las *folies*. En la zona norte, lindando con Cataluña y Aragón, se canta y baila un tipo especial de jota.

En Valencia había nacido uno de los mejores *liederistas* del romanticismo español, Gabriel Rodríguez (1829-1901), y a músicos valencianos de este siglo debemos excelentes colecciones de música para voz y piano.

Figura capital de ese género y de otros muchos es Manuel Palau, nacido en Alfara del Patriarca y alumno, en París, de Koechlin y de Ravel. Gran compositor sinfónico, autor de obras tan notables como el *Concierto levantino* para guitarra y orquesta, Palau presenta una obra en el género *liederístico* muy apreciable, tanto con orquesta como con acompañamiento de piano. Hay en el músico valenciano un deseo de apartarse de los elementos de carácter folklórico y alcanzar la personalidad *nacional* por otros caminos nuevos, más sutiles, como son el tratamiento armónico y la recreación de la antigua canción de los vihuelistas. Palau ha utilizado toda clase de textos poéticos, bien castellanos clásicos y modernos, bien catalanes, mallorquines o valencianos. Entre estos últimos son dignos de resaltar los ciclos *La pluja* de Durán y Tortajada y *Al aire del cor i del seny* de Xavier Casp, autor del libreto de su ópera *Maror*.

Hoy escuchamos dos de los *Seis lieder* editados por el Instituto Español de Musicología en 1953, y la canción *La palmera*, que publicó la Editora Nacional en versión para soprano y pia-

no, si bien, al igual que los *Seis lieder*, está escrita con acompañamiento orquestal.

También **Matilde Salvador** (Castellón de la Plana) ha cultivado la canción ininterrumpidamente. Discípula de Vicente Asencio, con quien contraería matrimonio, Matilde Salvador ha conseguido en varias ocasiones importantes premios de composición (Joan Senent, 1964; Joaquín Rodrigo, 1967 y 1973) y ha estrenado cuatro ballets, dos óperas (una de ellas *Vinatea*, con libro de Xavier Casp, se dio a conocer en el Liceo de Barcelona en 1974), una cantata escénica y diversas piezas corales, además de la *Missa de Lledó* (1967) y *Mujeres de Jerusalén* (1973), encargo de Radio Nacional. Entre 1947, fecha de *Alba lírica* y los *Planys, cangons i una nadala* (1964), hay numerosos ciclos de canciones en su producción. Este es quizá el género donde la compositora valenciana ha alcanzado mayor acierto, como lo demuestran las palabras del ilustre maestro Florent Schmitt: *Personalmente, las encuentro en extremo originales, admirablemente hechas y de un sentimiento profundo y comunicativo.*

Las *Arietas de primavera* datan del año 1948, entre los ciclos de *Seis canciones españolas* y las *Canciones de nana y desvelo*.

Las creaciones de **Vicente Asencio**, no numerosas, al menos en la música que él mismo consideraba válida, deben encuadrarse entre las de los grandes maestros Oscar Esplá y Manuel Palau (de signo moderadamente innovador, pero de excelente factura) y las tendencias estéticas valencianas de carácter más avanzado, las que arrancan de Báguena Soler y llegan hasta Francisco Llacer Plá y Amando Blanquer.

Por eso creemos que acierta Valls Gorina cuando dice que la obra de Asencio *representa dentro de la música valenciana la actitud espiritual que, sin renunciar a expresarse con giros y ritos de color netamente regionales, intenta otorgar a su obra una superior intención al incorporar a la misma el producto de las más significativas y recientes experiencias sonoras europeas continuadoras de la tradición tonal.* Las canciones que figuran en el programa de hoy, datan de 1967, *Roda la mola*; 1966, *Desespero*, y 1958, *Cangó*.

Alumno de Palau, Asins Arbó y León Tello, **Amando Blanquer Ponsoda** es compositor de muy sólida formación, ampliada en París con Messiaen y Lesur. Notable teórico (es autor de *um Técnica del contrapunto*, Madrid, 1975), catedrático de contrapunto y fuga, Blanquer ha colaborado con su muy extensa obra al prestigio de la moderna escuela valenciana. El músico alcoyano posee un catálogo diversificado en todos los géneros, y su eclecticismo no le ha impedido manifestarse como un destacado maestro de la vanguardia española.

Se cumple este año el primer centenario del nacimiento de **Oscar Esplá**, el eminente músico alicantino cuyo original y ceñido lenguaje armónico han hecho de él un ejemplar ciertamente raro y difícilmente imitable en el panorama de la música española del siglo XX.

Intelectual estudioso de la estética y preocupado por los fenómenos acústicos, Esplá se ha dejado seducir por el paisaje levantino, pero sin caer nunca en el nacionalismo fácil de signo andaluz. Sopeña ha definido bien su música al hablar de *una música escueta, de áspero lirismo a veces, donde lo popular se da con una magia y un misterio especiales, donde la perfección no es nunca sólo oficio, sino mensaje propio*.

Palabras que pueden muy bien aplicarse a sus canciones, tanto a las preciosas *Canciones playeras* de 1930, sobre textos de Rafael Alberti, como a los cuadernos de *Lírica española*. En las *Canciones playeras*, Esplá sabe conjugar el más puro lirismo con una delicada y sabiamente equilibrada línea de acompañamiento que se aprecia bien en la versión orquestal. Desde *Rutas* hasta la vivaz *Coplillas* hay toda una lección de técnica y originalidad inspiratriz, que alcanza gran transparencia en *Las doce* y serena emoción en *El pescador sin dinero*.

Figura esencial de la música valenciana y española del presente siglo es Joaquín Rodrigo. Paul Dukás, su maestro en París y el ilustre Manuel de Falla vieron en él la continuidad sin ruptura del nacionalismo que tanta proyección internacional había otorgado a la música hispana. Junto al *Concierto de Aranjuez*, gran éxito mundial de Rodrigo, y algunas obras instrumentales (*Fantasia para un gentilhombre*, *Concierto como un divertimento*, *Concierto pastoral...*), son las canciones el género que ha proporcionado mayor proyección internacional al músico saguntino.

Entre ellas, son notables las que forman el álbum que recoge catorce, la mayoría aparecidas entre 1934 y 1939, que han sido estudiadas por Francisco José León Tello. Hemos de destacar el *Cántico de la esposa* (1934), sobre texto de San Juan de la Cruz, bellissimo canto con ese *silencio especial absorto y hondísimo* al que se refiere su biógrafo Federico Sopeña, para quien este *Cántico de la esposa* es una cima absoluta de la música española. En esa línea está el villancico *Pastorcito santo* (texto de Lope de Vega), con su célebre estribillo *¿Dónde vais que hace frío Han de mañana?*, villancico que hace pareja con las *Coplillas de Belén*, también de 1952, con texto de la esposa del compositor Victoria Kamhi.

Lo más interpretado entre las canciones de Rodrigo son los *Cuatro madrigales amorios* (1947), recreación de los madrigales polifónicos del compositor renacentista Juan Vásquez. Todas las grandes cantantes españolas y algunas extranjeras han hecho repertorio con estas bellas melodías a las que Rodrigo ha dado vida nueva con sus brillantes e inteligentes versiones. A propósito del mundo vocal de Rodrigo, Gerardo Diego ha escrito: *Quiero sólo apuntar la felicidad constante con que suma, separa o contrapone en sus canciones, el calor de su voz humana a las plateadas y frescas calidades de la delicada percusión pianística*. Música fresca, transparente, con un especial poder de evocación.

CUARTO CONCIERTO

La canción en Castilla

Aun sin contar con la región cántabra, hoy desgajada de Castilla en el nuevo Estado de las comunidades autónomas, las dos Castillas y León poseen un nutrido acervo folklórico, el cual ha sido objeto de importantes recopilaciones y trabajos. En ese folklore inciden, como es natural, los cantos populares de las regiones circundantes.

En lo que a estas últimas se refiere recordaremos aquí, sin el menor ánimo de ser exhaustivos, los cuatro volúmenes de Sixto Córdoba y Oña y los cantos populares de Gómez Calleja para Santander; la formidable *Lírica popular de la Alta Extremadura* del llorado García Matos, o el *Cancionero popular de Extremadura* de Bonifacio Gil. Respecto a Asturias, tan ligada a la región leonesa, las canciones recogidas por Baldomero Fernández y el gran cancionero de Eduardo Martínez Torner. Referente a Aragón, la colección de cantos turolenses de Miguel Arnaudas o el cancionero zaragozano de Angel Mingóte.

En la vastísima zona que nos ocupa (sólo Castilla-León tienen una extensión territorial superior a cualquier otra comunidad autónoma), o sea, la de las comunidades de Castilla-León, de Madrid, y de Castilla-La Mancha, los cancioneros abundan, y poseen numerosas melodías y danzas.

Citemos aquí los trabajos de García Matos (3 volúmenes para Madrid), Venancio Blanco, Manuel Fernández Núñez y Rogelio del Villar (León), Esteban de la Puente (El Bierzo), Dámaso Ledesma y Aníbal Sánchez Fraile (Salamanca), Federico Olmeda y Antonio José (Burgos), Joaquín Díaz y Luis Díaz Viana (Valladolid y Palencia), Agapito Marazuela (Segovia), Pedro Echeverría Bravo y José Cabañero (La Mancha), Miguel Angel Palacios (Castilla la Vieja), Miguel Manzano (Zamora), etc.

El primer compositor incluido en el programa que representa la canción de concierto en Castilla es el madrileño Julio Gómez, de quien conmemoramos este año el primer centenario de su nacimiento. Julio Gómez fue discípulo de Bretón, de Emilio Serrano y de Pedrell, y su música debe inscribirse entre la de los grandes maestros del primer nacionalismo español. Hombre de amplia cultura literaria, su obra manifiesta un cultivo apreciable de la música vocal, bien a través de piezas para coro, de la ópera o de la canción de concierto. Su interés por el folklore castellano-leonés es evidente en composiciones tan interpretadas como el *Cuarteto plateresco* o las *Variaciones sobre un tema salmantino*, para piano. Hoy escuchamos un *Villancico* con texto de Lope de Vega y dos de los *Seis poemas líricos* para canto y piano, escritos por la poetisa uruguaya Juana de Ibarbouru (1895-1979).

Nacido también en Madrid, Ernesto **Halffter** llegará a ser, en plena juventud, el discípulo predilecto del gran Manuel de Falla, a cuya estética y legado se mantendrá fiel toda su vida.

Además de la *Seguidilla calesera*, obra que refleja bien el talento y el garbo españolista del compositor madrileño (en la música cinematográfica ha dejado muestras cabales de su vena castiza), hoy escuchamos *Tres canciones portuguesas* (1943) de la época lisboeta del maestro. Ernesto Halffter se instaló en Lisboa a raíz de la guerra civil española (se casó con la pianista Alicia da Camara, a la que está dedicada la espléndida *Rapsodia portuguesa* para piano y orquesta) y llegó a gozar de extraordinaria reputación en el país vecino. La canción *Ai, che linda moga* con su *saudosa* introducción pianística, figura entre las predilectas dentro del repertorio de los cantantes españoles.

De cuantos músicos españoles de la llamada generación del 27 emprendieron el camino del exilio, tal vez sea **Rodolfo Halffter** el único plenamente asimilado por su país de adopción, México, a la vez que recuperado por su tierra natal. La presencia del ilustre artista madrileño en México, como catedrático del Conservatorio Nacional de la capital mexicana, su labor al frente de Ediciones Mexicanas de Música, o como compositor activo, ha supuesto su total incorporación a la historia del país hermano, reflejada en múltiples homenajes de reconocimiento, y títulos como los de miembro de número y vitalicio de la Academia de Artes de México.

El ciclo de canciones *Marinero en tierra*, Op. 27, de Rodolfo Halffter, se inició en 1925, poco después de que su autor, Rafael Alberti, ganase con el libro de poesías de ese título el Premio Nacional de Literatura. Eran los años en que los hermanos Halffter frecuentaban la célebre Residencia de Estudiantes de la calle Pinar, donde hicieron amistad con Dalí, Buñuel, Moreno Villa, García Lorca, Pepín Bello y tantos otros intelectuales y artistas de aquella generación, que si en lo poético fue importante, en lo musical supuso la incorporación de España a las corrientes estéticas más avanzadas del momento europeo.

Sobre *Marinero en tierra* escribieron también canciones Gustavo Durán y el joven hermano de Rodolfo, Ernesto, que había comenzado por entonces su muy precoz carrera como compositor. Recordemos que a los catorce años, Ernesto había dado a conocer con éxito una obra para piano *Crepúsculos* y, antes de cumplir los veinte, su *Sinfonietta* había causado sensación y obtenido el Premio Nacional.

En cuanto a los *Dos sonetos* (1940/46), Op. 15, de Rodolfo Halffter era lógico que el compositor español se sintiese atraído en México por la musa barroca de la gran poetisa mexicana Juana de Asbaje y Ramírez de Cantillana (1651-1695), en religión Sor Juana Inés de la Cruz. La delicadeza y lirismo de la monja jerónima ha hecho de sus villancicos y sonetos piezas excepcionales en la poética amorosa de su tiempo.

Compositor, pianista y director de orquesta, Gerardo Gombau fue una de las personalidades más queridas y atrayentes en el panorama de la composición española de la posguerra. Compositor formado en los moldes del nacionalismo con Conrado del Campo (de un nacionalismo con raíces en lo castellano-leonés), supo en todo momento estar a la altura de las circunstancias evolutivas de la música y convertirse en *hermano mayor*, como dijo de él Luis de Pablo, y guía de una generación de jóvenes músicos españoles con su enseñanza y con su ejemplo. El inquieto espíritu, abierto a todas las corrientes, del gran músico salmantino, se trasluce en su obra, de enorme calidad y variedad.

Desde las *Dos canciones castellanas* de 1936, para voz y piano, hasta *Los invisibles átomos del aire* sobre la célebre rima de Bécquer, escrita en 1970 para canto, piano y cinta magnética, Gerardo Gombau ha dedicado a la canción numerosas piezas, algunas de mucho éxito, como las que integran el ciclo *Siete claves de Aragón* (1955), para voz y orquesta de cámara, con poemas de Santiago Galindo Herrero. De 1957 es la *Róndela de cantos charros* para voz y piano, homenaje a su Salamanca natal, tantas veces presente en su obra.

Al momento final de la prehistoria de la obra de Cristóbal Halffter pertenecen las *Cuatro canciones populares leonesas* (publicadas por Unión Musical Española en 1957), uno de los raros ejemplos en que el compositor madrileño se vale del dato folklórico. El ilustre autor del *Requiem por la libertad imaginada* había cultivado anteriormente la canción de concieno, pero cuando publica las *canciones populares leonesas* ya estaba planteándose la necesidad de dar un giro copernicano a su lenguaje. Las *Canciones*, sin embargo, mantienen la primera manera *a la vez brillante y dócil*, por decirlo con palabras de Harry Halbreich, de un Cristóbal Halffter heredero de la estética de Manuel de Falla y capaz de moverse con soltura en la tradición de castellanía inculcada por su maestro Conrado del Campo. Recordemos también que Cristóbal Halffter está fuertemente ligado a una región leonesa, el Bierzo, donde reside buena parte del año.

El 4 de diciembre del año 1983, con motivo de su recepción como académico electo de la Real de Bellas Artes de San Fernando, Antón García Abril pronunciaba el discurso de rigor en el que hacía historia, entre otras cosas, de su formación al lado de maestros como Manuel Palau, Julio Gómez, Jesús Guridi, Oscar Esplá, Federico Moreno Torroba, y Leopoldo Querol; de su incorporación al grupo madrileño *Nueva Música*, creado en torno al crítico Enrique Franco para incorporar la joven generación de compositores españoles a las corrientes de vanguardia europeas, su encuentro en Roma, becado por la Fundación Juan March, con el magisterio de Goffredo Petrassi... El discurso de García Abril, hoy catedrático de Composición del Real Conservatorio de Madrid, y compositor sumamente activo, se titula *Defensa de la melodía*.

En la preceptiva respuesta al nuevo académico, el crítico también académico Antonio Fernández-Cid se refería al *afán de comunicatividad* de García Abril, a su *deseo de cantar*, a su *voluntad de belleza*. Y en aquel mismo acto se pudo comprobar escuchando un recital de canciones, sus hermosas *Canciones de Valldemosa* en homenaje a Chopin y la popular *Coita* (Mariñeiros), sobre un poema de Alvaro de las Casas y que formó parte de la colección de canciones gallegas dedicadas por numerosos compositores españoles al citado crítico orensano.

Los asistentes a la solemne sesión pudimos aplaudir, una vez más, en aquellas piezas para voz y piano, como hoy lo haremos con las de la inmortal poetisa gallega Rosalía de Castro, la fluida vena melódica del músico turoense tan inspirado en estos breves lieder españoles como en sus ambiciosas creaciones sinfónicas, concertantes y de cámara, o en sus celebradas partituras para el cine o la televisión.

El madrileño José Luis Turina de Santos, nieto de Joaquín Turina, ha tenido entre sus maestros a José Olmedo, Genoveva Gálvez, Manuel Carra, Francisco Calés, Antón García Abril, Carmelo Bernaola, Rodolfo Halffter y Federico Sopena. Es uno de los compositores de la joven generación *consagrada*, que tiene más premios. Ha participado en diversos cursos internacionales —entre ellos uno en Roma con Franco Donatoni— y sus obras han sido escuchadas en importantes festivales europeos y españoles.

En 1979, su obra *Crucifixus* para orquesta de cuerda y piano (obra reflexiva, interiorizada, como una confesión personal), quedó finalista en el Quinto Concurso de Composición de la Confederación Española de Cajas de Ahorros.

Cuando se hizo el disco con las obras finalistas, José Luis Turina completó el espacio a él asignado en el disco escribiendo la pieza *Epilogo del misterio*, para mezzosoprano y piano, todavía no estrenada, pero sí grabada en aquel elepé (RCA RL 35335) por Esperanza Abad y el compositor y pianista Francisco Guerrero. El texto del *Epilogo* es de José Bergamín (1895-1980), con quien el músico se entrevistó mientras componía la obra. Turina, que ha puesto música a otro texto de Bergamín (*Requiescat*, 1980, para cuarteto vocal y piano a cuatro manos) admira en él esa facilidad para tratar temas sobrecoedores con la más absoluta sencillez. *Epilogo del misterio* consta de tres secciones: una introducción, un cierre y una sección central, que es la más importante porque en ella encontramos íntegro el poema, un texto de gran musicalidad. La última obra dada a conocer por José Luis Turina ha sido un *Concierto para viola y orquesta*, estrenado en Santa Cruz de Tenerife el pasado mes de marzo.

QUINTO CONCIERTO

La canción en Andalucía

La melodía define los caracteres geográficos y la línea histórica de una región y señala de manera aguda momentos definidos de un perfil que el tiempo ha borrado.

Federico García Lorca

Al llegar al tema de la canción en Andalucía es inevitable contar con un elemento nuevo, de importancia sustancial en la expresión cantada de esa extensa región española: el llamado cante jondo o flamenco, que ha impregnado con sus peculiaridades interválicas, sus inflexiones y portamentos característicos, buena parte de la música andaluza.

No es cosa de hacer aquí una larga disquisición acerca del misterioso origen de este canto y de la misma palabra *flamenco* que lo designa, de sus inimitables giros y cadencias, de esa huella oriental que se aprecia hasta en la forma de emitir la voz, algo que no puede aprenderse y parece corresponderse a una cualidad telúrica de quienes lo practican.

Antonio Machado y Alvarez, *Demófilo*, el insigne folklorista andaluz, ya indicó en su *Colección de cantos flamencos* que los gitanos llaman *gachos* a los andaluces payos, y los andaluces no gitanos, o sea, los payos, llaman flamencos a los gitanos. Todo parece apuntar hacia un origen *calé* de este canto, del cual se conocen muchas variantes desde el siglo XVIII hasta hoy, y cuya forma de producirse y de bailarse, con guitarras, palmas, taconeo, hasta con panderetas y castañuelas, es tan ruidosa y animada.

Se ha afirmado que al igual que la música zíngara de los gitanos de Hungría es algo muy diferente al verdadero folklore magiar, así el flamenco no es una expresión musical autóctona del pueblo andaluz y no debe confundirse con su verdadero folklore.

Sin embargo, autores tan fiables como Federico García Lorca aseguran que fueron los gitanos quienes fijaron las distintas formas del actual cante flamenco, pero éste subyacía en el pueblo andaluz antes de que ellos se instalaran en Andalucía.

Entrando ya en el tema de la canción andaluza de concierto, digamos que la música de Andalucía ha sido fuente de inspiración de numerosos compositores —españoles y extranjeros— desde fines del siglo XVIII. El musicólogo malagueño Rafael Mitjana afirma que las canciones sueltas de la etapa que Subirá ha llamado *de ocaso y olvido* de la tonadilla escénica, las de los Sor, Manuel García, Alvarez Acero, Carnicer, los León, Abril,

etcétera, es la única manifestación de interés de la producción musical netamente española durante el triste periodo que siguió a la Guerra de la Independencia.

Esas canciones, de títulos castizos como *El serení*, *El julepe*, *El chairo*, *La caramba*, *La currilla*, adoptaron ritmos y formas populares de origen andaluz, de aquella Andalucía pintoresca que iba a entusiasmar a Mérimée, a Gautier, y ajorgito *el inglés* (George Borrow).

Polos, cañas, boleros, fandangos... desempeñaron un papel insustituible en el resurgir del género zarzuelístico a mediados del siglo XIX, y por ello tuvieron defensores de la talla de Estébanez Calderón, que nos ha transmitido descripciones llenas de sabor de aquella música. Música que, por su carácter popular y menor, se hubiera perdido irremediablemente si no hubiese tenido recopiladores.

En este sentido, todos los estudios de la música española están de acuerdo en valorar la obra *Cantos españoles: colección de aires populares y nacionales, formada e ilustrada con notas explicativas y biográficas*, de la que es autor el compositor malagueño Eduardo Ocón (1834-1901). Fue traducida al alemán y publicada por Breitkopf y Härtel de Leipzig. En esos *Cantos españoles* se recogen deliciosas muestras de la canción española, emanación de la España goyesca en el tránsito entre los siglos XVIII y XIX. Una España a caballo entre la galantería de la ilustración, más la majeza, la chispa castiza del popularismo dieciochesco y el romanticismo primerizo de signo italianizante y tintes nacionales, que desembocará en el resurgimiento de la zarzuela.

El *Cancionero de Ocón* recoge muchas piezas de autores valiosos del primer cuarto del siglo XIX, entre ellos Manuel García (1775-1832), a quien tanto debe la difusión de la ópera en los primeros años del romanticismo, José León, músico de los teatros de Madrid, o Francisco de Borja Tapia, de inspiración garbosa (autor de *La panadera*, *El centinela*, *El andaluz celoso*, *El marinero*), que poseyó un encanto popular y refinado a la vez, como tantas piezas del *Cancionero*.

La figura patriarcal de Manuel de Falla abre el programa de hoy con tres canciones de la etapa que Gerardo Diego denominó *Premanuel de Antefalla*, es decir, la de sus últimos años de estudiante, repartidos entre Madrid y su ciudad natal, Cádiz. Dos de ellas deben situarse entre 1899 y 1901; *Preludios* está basada en un texto del poeta vizcaíno Antonio de Trueba (1819-1899), autor de cuentos muy leídos el pasado siglo, y de versos dulces y sencillos, por los que mereció el sobrenombre de Antón el de los cantares. No tiene personalidad esta canción, como tampoco la *Oración de las madres que tienen a sus hijos en brazos*, muy posterior, pues data de 1914, la época de *El amor brujo*. La *Oración*, que es un alegato contra la guerra, posee sin embargo un interesante y trabajado acompañamiento pianístico. Fue estrenada por la soprano Josefina Rovillo en la

Sociedad Nacional de Música de Madrid el año 1915. Mucho más interesante es la breve canción *Pan de Ronda*, escrita sobre unas coplas de María Lejárraga (la prolífica escritora, esposa del dramaturgo Gregorio Martínez Sierra), también autora del texto de la *Oración*. Pese a ser obra del Falla incipiente, el piano tiene mucho ya del andalucismo fuerte y ceñido del futuro autor de la *Fantasia hética*. *Pan de Ronda* fue estrenada por la soprano Montserrat Alavedra y por Manuel Carra e incorporada a un disco de inéditos de Manuel de Falla patrocinado por Radio Nacional de España en 1976. Según Enrique Franco, impulsor de aquella grabación, *Pan de Ronda* debía formar parte de un ciclo que no llegó a continuarse.

Las *Trois mélodies* francesas, sobre poemas de Théophile Gautier (1811-1872) son de 1909, es decir, del segundo año de la estancia de Falla en París. Admira su capacidad de asimilación de lo francés y la maestría para fundir texto y música. Una música muy impresionista a lo Debussy para la primera, orientalista según la moda del momento en la segunda, y deliberada parodia de la *españolada* a la francesa, la tercera. Esta *seguidille* está dedicada a Emma Bardac, dedicatoria de *La Bonne Chanson* de Fauré y segunda esposa de Claude Debussy. Las *Trois mélodies* fueron estrenadas en 1910, en la Société Musicale Indépendante de París, por la soprano Ada Adiny, esposa de Paul Milliet, el traductor al francés de la ópera *La vida breve*.

También **Joaquín Turina** escribe en París su apasionada *Rima* Op. 6, basada en la rima de Gustavo Adolfo Bécquer *Yo soy ardiente, yo soy morena*.

Aunque no sea el caso de las canciones incluidas en este recital, Turina ha sido uno de los compositores más preocupados por incorporar a sus creaciones la riqueza de la música popular andaluza, tan entrañable como huidiza.

La *Rima* Op. 6 del compositor sevillano se estrenó en Burdeos el 5 de diciembre de 1910 durante una conferencia concierto de Paul Bertjelot. Cantó la soprano Deflers y el pianista Schenke. Falla al piano y la soprano Berchut la dieron a conocer oficialmente en el Aeolian Hall de Londres en mayo de 1911. Está dedicada a Henri Collet.

El *Homenaje a Lope de Vega* Op. 90 está dedicada a Rosita Hermosilla, que lo estrenó en Madrid a fines de 1935. Los textos proceden respectivamente, de *La discreta enamorada*, *La estrella de Sevilla* y *Fuenteovejuna*. Las tres canciones, muy bien equilibradas en sus diversos pasajes, son breves. Fueron escritas para conmemorar el tercer centenario de la muerte de Lope de Vega.

El nombre del sevillano **Juan Rodríguez Romero**, director de la Asociación Coral de Sevilla, no es todavía bien conocido en nuestros medios musicales. Rodríguez Romero ha pasado algunos años en Salzburgo, donde ha sido profesor de la Internationale Sommerakademie del Mozarteum y director titular de la

orquesta Musiziergemeinschaft, también del Mozarteum. Las tres canciones fechadas en 1970 por este compositor, pianista y catedrático de Transposición instrumental en el Conservatorio Superior de Música de Sevilla, vienen a rendir homenaje hoy a Federico García Lorca en el cincuentenario de su muerte.

Lo vocal tiene clara preponderancia en el catálogo del extremeño **Juan Alfonso** García, nacido en Los Santos de Maimona (Badajoz), el 4 de agosto de 1935, pero residente desde su juventud en Granada. En esta capital andaluza estudió con Valentín Ruiz Aznar y en Madrid, en la Escuela Superior de Música Sagrada, con Tomás Manzárraga y Samuel Rubio. En 1958 hizo oposiciones a la vacante de organista de la catedral de Granada, puesto que ocupa desde aquella fecha. En 1971 es nombrado director de la cátedra *Manuel de Falla* de la Universidad de Granada y en 1974 ingresa como miembro numerario de la Academia de Bellas Artes de Granada y en el acto de su recepción académica estrena, sobre un poema de Rafael Guillén, su elegía *Campanas para Federico*, para soprano, triple cuarteto de voces graves y dos pianos. Las dos canciones que figuran en el programa de hoy forman parte de un grupo de cuatro, escritas en 1969, sobre poemas de Gerardo Rosales.

Desaparecidos Falla y Turina, el sevillano **Manuel Castillo**, compositor precoz y muy pronto reconocido, se erigió en sucesor del magisterio andaluz de los dos grandes maestros. Castillo ha venido a representar en Andalucía la voz independiente, el sólido oficio de un aventajado discípulo de Norberto Almandoz, Conrado del Campo y Nadia Boulanger. Su obra es extensa en numerosos campos de la creación instrumental. Llamaron mucho la atención sus obras para teclado (es autor de tres conciertos para piano y orquesta) y ha escrito también notables piezas de cámara y hasta un reciente *Concierto para violonchelo*.

En el campo de la canción de concierto, en este programa puede verse el camino evolutivo recorrido por Manuel Castillo (que recuerda al seguido por Montsalvatge en Cataluña), pues en él oiremos las *Dos canciones para la Navidad*, con texto de Antonio Trujillo, y el que Tomás Marco ha llamado *exquisito ciclo* de *Cinco poemas de Manuel Machado*, escrito en 1974. Queda así cerrado este importante ciclo de canciones españolas que ha evidenciado tantas veces lo dicho por Pedrell: «La fina flor de la productividad artística de una personalidad cualquiera hay que buscarla en el *lied*».

Andrés Ruiz Tarazona

TEXTOS DE LAS OBRAS CANTADAS

2

A los. (unido Epto, voy a contarle
un fragmento de la Ircous II




... (Duelen sobre su espía
y el buzo, sin darlo a
la Car-Goncha. Esto,
muerto de rita, la tira al
campo por encima
de la topia. Ponles se
beauto de un brinca),
si me espíndolo con el
puño, corre tras ellos,
sembrando el jorabí
de paucaditas (estof)

A. Pevessoo
i Lagarto, lagartijillo,
lagartija,
lagartua,
cara de mico y sudores de mono!

- A CARRIUSCITA

(Huyendo a saltar,
sacando el burlo.) i Lagarto, lagartijillo,
lagartijo, lag
lagartín,
cara de mico, cabeza de melón!





(La de espina de este pliego.
Cuan micoal pueres ser, es mico)



PRIMER CONCIERTO

José María Usandizaga

Tres melodías vascas:

IRU ERREGUE ORIENTEKO (Popular)

Iru erregue Orienteko Gazpar Melchor ta Baltazar
 Ayek irurak Ornen cekiten Trinitadea ñola zan Trinitadea
 Trinitadea Birgiña amaren semea Utasen da gucion [erreguea.

Iru erregue Orientetik Jesús Onaren bidera
 Izar eder bat aguerturikan Bidea erakustera
 Izarrarekin ziran guiatu zuten artean Jesús billatu.

Los tres reyes de'Oriente: Gaspar, Melchor y Baltasar
 Dicen que ellos saben cómo era la Trinidad.
 El Hijo de la Virgen es el rey de todos.
 Los Tres reyes desde Oriente en busca del Buen Jesús
 Una hermosa estrella se les apareció, para señalarles el [camino.
 Siguiéndola, encontraron a Jesús.

ZUGANA MANUELA (Ypatraguirre)

Sugana Manuela nuanian pensatu
 Ustedet ninduela Deabruac tentatu
 Icusi beziñequin Naiz enamoratu
 Ojala es bazinañ Seculan aguertu.
 Amoriyoz beteric esperanza gabe,
 Cergatic eguiciñan Biotz onen jabe:
 Suc esan biar senduben Emendican alde,
 Equiyazqui es naiz ni Bizardunen sale.
 Gabian ibillinaiz gucisco amezetan
 Donostian nengoela andre marietan;
 Eta icusinubela Erri artaco plazan
 Erdiyan cebillela Manuela-cho dantzán.

Cuando pensé en tí, Manuela,
 creo que el diablo me tentó,
 nada más verte me enamoré.
 Ojalá no hubieras aparecido nunca.
 Lleno de amor y sin esperanza,
 porque te hiciste dueña de este corazón:
 tú debieras haberme dicho, fuera,
 ciertamente no me gustan los barbudos.
 Esta noche he tenido un sueño maravilloso:
 estaba en San Sebastián, por las fiestas de la Virgen
 en medio de su plaza
 estaba bailando Manuelatxo.

CHAN-CHANGORRIYA (Usandizaga/M. Arrese)

Arbol baten gañian zegon jarriya
 Choriyetan arguiyena Chan-changorriya.
 Mutili muquizu batee tiradiyo arriya
 lurrera eroriric gashua eriya
 Choriyetan arguiyena Chan-changorriya!

Estaba en la copa de un árbol
 el más espabilado de los pájaros, el petirrojo.
 Un mocoso chiquillo le tiró una piedra
 cayendo el pobrecito herido al suelo
 el más espabilado de los pájaros, el petirrojo!

Tomás Garbizu

Dos canciones vascas:

UME EDER-BAT (Yparraguirre)

Ume eder-bat ikusi nuben Donostiako kalean.
 Itz erditxo bat ariesan gabe ñola pasatu parean? Umean?
 Gor putza zuen liraña eta oñak zebiltzan aidean.
 Politagorik ez det ikusi nere begien aurrean.
 Galai gazteak galdetzen dute, aingeru ori nun dago?
 Nere maitea ñola deitzendan ez du iñortxok jakingo.
 Gorputza zuen liraña eta oñak ze biltzan aidean.
 Politagorik es det ikusi nere begien aurrean.

Vi una rubia de cara angélica
 por la calle de San Sebastián,
 y un requiebro con labio trémulo
 callandito le eché al pasar.
 Talle esbelto, mirada lánguida,
 pie menudo y airoso andar;
 nunca vi ni soñó mi espíritu
 hermosura tan celestial.
 Me preguntan amigos íntimos
 quién es esa gentil deidad,
 mas su nombre querido y mágico
 guardadito en mi pecho está.

KALIAN DABILTZ (Popular)

Kalian dabiltz damatxo ederrak guztiz ederki jantzita
 asi burutik oñetaraño danak alambres josita
 Baserritarra izanagatik josten ta plantxan badakit,
 alambre eta miriñakerik nik erabiltzen ez dakit.
 Nere gonatxo labur politak eztu biar miriñakerik.

Van por la calle las chicas guapas, muy bien vestidas.
 De la cabeza a los pies apretadas por alambres.
 Aunque sea de caserío, yo sé coser y planchar.
 Y no uso ni alambres ni miriñaques.
 Teniendo estas faldas cortitas no necesito miriñaques.

Jesús García Leoz

Dos canciones sobre textos de J. Paredes:

MAÑANA, COMO ES DE FIESTA

Mañana, como es de fiesta,
 temprano vendré a buscarte
 con la camisita nueva
 que me ha comprado mi madre.
 ¡Ay la mi madre...!
 Ponte corpiño de seda
 y las enaguas de encaje
 y esos zapatos de raso
 que te dan tanto realce.
 Yo con mi camisa blanca,
 tú con falda de volantes,
 yo con pañuelo de seda,
 tú con peineta de nacar, llevada al aire.
 Mañana, como es de fiesta,
 alegre vendré a buscarte
 mi madre me ha dado un duro
 para que te lleve al baile
 ¡Ay la mi madre...!
 ¡Para que te lleve a ti antes que a nadie!

LA NIÑA SOLA

¡Lloraba la niña,
con cuánto dolor!
Lloraba la niña,
sus penas de amor.
Lloraba la ausencia
de aquel que la dio
palabras de amores
y después marchó.
¡Ay, amor, amor!,
si tú no te dueles,
mira qué dolor.
Llorando la niña

sus penas de amor,
la deja la luna
la sorprende el sol.
Llorando la ausencia
de aquel que la dio
palabras de amores
y después marchó.
Lloraba la niña
sus penas de amor,
lloraba la niña
con cuánto dolor.
¡Ay, amor, amor!

Jesús Arámbarri

RIO (E. Monter)

E nin siquiera ti rio has de poder ir o ceo
Acadate a mar en estasis pra levarte nun veleiro,
con duas nubes por velas e co orballo por remo.
Sete cabalos te acadan ensillados pra o invernó,
sete coores por esporas briznas de vento por freno.
Mais nin siquiera ti rio has de poder ir o ceo:
que eras vento arrepentido que eres térra, non luceiro
ensonos que sona o mundo pra esquenceres que é penedo.
E nin siquiera ti rio, has de poder ir o ceo

Francisco Escudero

EIQUI (A. García Ferreiro)

Neste legre corruncho de froes
qu'ensombrizan os mechos vidueiros,
adoitab'eu contarll'os meus dores
con layos sinceiros,
os ceos azules y os pardos xilgueiros.
Eles soilos, os ceos y os paxáros,
os meus tristes ácoros sabían!
Eles soilos gardaban avaros
as queixas que ouían!
Os meus y os seus loitos que ben acaían!

Canción francesa:

MADAME, QUE LES BELLES JOURNÉES... (P. Donostia)

Madame, que les belles journées passent vite.
 Nous avons joui de la nature, du soleil, de la pluie,
 Nous avons respiré l'air parfumé de «l'immensa pampa»
 Nous avons entendu les «chimangas» crier,
 les «torcazas» percer le silence et roucouler les colombes.
 Tout est paix à «San Claudio» et même,
 trois cigognes s'ennuient dans le parc...
 Madame, que Dieu bénisse votre maison
 Merçi de votre bon accueil. Aurevoir.

Padre Donostia

Canciones sefardíes:

LEVANTÉIS VOS

Levantéis vos, toronja del vuestro lindo dormir
 Oiréis cantar hermoso a la sirena de la mar
 Carcelero piadoso, así el Dios te dé las vidas
 Que me quites de estas cadenas y m'aflojes el coliare.

DESCANSO DE MI VIDA

Descanso de mi vida l'amor que me hazen, tra la la la...
 De ver una hijica, hijica, tomi un gran plazer.
 La tadre ya venía, a mí me sperava, tra la la la...
 Despuntar ya me vía, al barcón s'assentata.

PAJARO DE HERMOSURA

Pájaro de hermosura y rico de figura.
 Aposa mis ventanas. Yo oiré tu voz.
 Mi storia es muy triste. Penso y me vo quensando
 Que fuites y me dejastes sin venirmi a cohortar.

ENTENDIENDO MANCEBICO

Entendiendo, mancebico, lo negro que es el amor,
 M'alevanti por la mañana con alvar en el corazón.
 Fuego caiea de los cielos y a ti te quemara
 La mi boca es bendicha que el Dio me sentirá.

Canción vasca:

IKHAZKIN MENDIAN (P. Ibarret)

Gazterik hasi nuen gogoan alhatzen
 Bakezko estatua zein othe zaiteken;
 Ez bainuen kausitzen egonez herrian
 Hortako jarri nintzen ikhazkin mendian.
 Urrikari nautenak dira enganatzen:
 Urrikalgarriago ditut ezagutzen.
 Bake osoa nun da hekien arrian?
 Ni hartaz gozatzen naiz ikhazkin mendian.
 Mendiko ur chirripak dohaz erasian;
 Chori, chocho, epherrek kantatzen sasia;
 Ursoihiztariak arbolen gainian
 Nola trista naiteke, ikhazkin mendian?
 Igande bestetan dut garbitzen larrua;
 Plazara naiz agertzen ongi aphaindua.
 Arrai dut arpegia, hitz onak mihian
 nork ezagut nagola ikhazkin mendian?
 Osagarria banu zenbeit urthez hola,
 Zahartze utz niro mendiko etchola.
 Ene moltsa luzea goritu denian
 Zertako egonen naiz ikhazkin mendian?

Desde la juventud comencé a rumiar
 sobre cuál pudiera ser profesión pacífica;
 (y) como no la hallaba estando en el pueblo,
 por ello me establecí de carbonero en el monte.
 Quienes me compadecen, se engañan:
 yo los tengo por más dignos de compasión.
 ¿Dónde está entre ellos la paz completa?
 Yo gozo de ella de carbonero en el monte.
 Arroyos (que) bajan del monte entre murmullos;
 pájaros, mirlos, perdices (que) cantan en la maleza;
 cazadores de palomas en los árboles...
 ¿cómo estar triste, carbonero en el monte?
 Los domingos y fiestas me doy un (buen) lavado;
 aparezco en la plaza bien compuesto.
 Rostro alegre, palabras corteses en los labios,
 ¿quién puede adivinar que estoy de carbonero en el monte?
 Si de esta suerte unos cuantos años
 tengo salud, acercándose la vejez,
 podía abandonar la choza (bien) repleta la larga bolsa;
 ¿a qué seguir de carbonero en el monte?

Jesús Guridi*Cuatro canciones castellanas:***LLÁMALE CON EL PAÑUELO (Popular)**

Lámale con el pañuelo,
 llámale con garbo y modo
 échale la escarapela
 al otro lado del lomo.
 ¡Lámale, llámale majo al toro!
 Torero, tira la capa;
 torero, tira el capote;
 mira que el toro te pilla,
 mira que el toro te coje.
 Majo, si vas a los toros,
 no llesves capa pa torear;
 que son los toros muy bravos
 y algún torero le van a matar.

NO QUIERO TUS AVELLANAS (Popular)

No quiero tus avellanas,
 tampoco tus alhelies,
 porque me han salido vanas,
 ¡as palabras que me diste.
 Las palabras que me diste
 yendo por agua a la fuente
 como eran palabras de amor
 se las llevó la corriente.
 Se las llevó la corriente
 de las cristalinas aguas,
 hasta llegar a la fuente
 donde me diste palabra.
 Donde me diste palabra,
 de ser mía hasta la muerte.

MAÑANITA DE SAN JUAN (Popular)

Mañanita de San Juan,
 levántate tempranito
 Y en la ventana verás
 de yerbabuena un poquito.
 Aquella paloma blanca
 que pica en el arcipiés,
 que por donde la cogería
 que por donde la cogeré.
 Si la cojo por el pico
 se me escapa por los pies.
 Coge niña la enrama,
 que la noche está serena.
 Y la música resuena
 en lo profundo del mar.

JOTA CASTELLANA (Popular)

Como quieres que adivine,
si estás despierta o dormida,
como no baje del cielo
un ángel y me lo diga.
Alegría y más alegría,
hermosa paloma, cuándo serás mía.
Cuándo serás mía, cuándo vas a ser,
hermosa paloma, ramito laurel.
Cuando voy por leña al monte, ole ya, mi niña,
y me meto en la espesura,
y veo la nieve blanca, ole ya, mi niña,
me acuerdo de tu hermosura.
Quisiera ser por un rato,
anillo de tu pendiente,
para decirte al oído,
lo que mi corazón siente.
Las estrellas voy contando, ole ya, mi niña,
por ver la que me persigue.
Me persigue un lucerito, ole ya, mi niña,
pequeñito, pero firme.
Alegría, y más alegría,
hermosa paloma cuándo serás mía.
Cuándo serás mía, cuándo vas a ser,
hermosa paloma, ramito laurel.

SEGUNDO CONCIERTO

Isaac Albéniz

UNA ROSA IN DONO (Marquesa de Bolaños)

Ecco un bel fior	I miei desir qual son.
Le fogle ha porporine	Ei sembra dir
D'amor favella alcor.	Del tuo fedele ardenti
E più in Aprii	Sono per tei sospir.
Spande soave odore	Tal rosa ognor
E appare più gentil.	Interprete leggiadro
L'accetta in don	Di me ti parli alcor.
E leggi im questa inmago	

MORIRÒ! (Marquesa de Bolanos)

Qual fiorellin novello
 Che all'aura span de il suo soave odor
 E il verde praticello
 adorna solo un giorno e poi sen muor.
 Così la vita mia
 Qui sulla terra breve passera
 E il cor la pena ria
 Figlia d'amor non mai ti narrera.
 Morirò come il fiore
 Dopo aver l'aura piena di sospir
 Ma lieta pur in core
 Di non aver turbato il tuo gioir.
 E quando in breve, ¡o Dio!
 D'amor consunta e di dolor sarò
 Mandando a te ben mio
 L'ultimo mio sospiro morirò!

LA LONTANANZA (Marquesa de Bolanos)

Lungi o cara da te, chi mi consola?
 Il mio pensiero teco ognor soggiorna
 E se il chiamo non ode e a me s'invola
 Non ode la mia voce e più non torna.
 Deh! che farò qui abbandonata e sola
 Lungi o cara da te, chi mi consola?
 Se de bei di passati al cor mi viene
 Dolcissima talor la rimembranza
 Non fia ch'abbian conforto le mie pene
 Dura troppo e per me la lontananza!
 E sempre il mio pensier a te sen vola...
 Ma lungi o Dio! Lungi da te chi mi consola?

Enrique Granados

LA MAJA DOLOROSA, I (F. Periquee)

¡Oh muerte cruel!
 ¿Por qué tú a traición
 mi majo arrebataste a mi pasión?
 No quiero vivir sin él
 porque es morir así vivir.
 No es posible ya sentir más dolor.
 En lágrimas deshecha mi alma está.
 ¡Oh Dios!, torna mi amor
 porque es morir así vivir.

ELEGIA ETERNA (Apeles Mestres)

El papello no li ha dit may
 no gosare velarli son mal
 pero glateix d'amor per una rosa
 qu'idolatra a la brisa matinal.
 La brisa matinal enamorada
 per la boira's desviu
 y la boira perduda y afollada
 de candintse d'amor adora al riu.
 ¡Ah! ¡Mes Ay! el riu enjogasat fugia
 enjogasat de penyal en penyal
 la boira enamorada al riu seguía
 y a la boira la brisa matinal.
 Entant vegentse abandonada y sola
 s'ha desfullat la flor
 y al demunt d'aquell tronc sense corola
 s'atura el papello clou l'ala y mor.
 ¡Ah! clou l'ala y mor

Federico Mompou

L'HORA GRISA (M. Blancafort)

Tot dorm a l'hora grisa, els arbres,
 les muntanyes, els ocells, el vent!
 Solament el fum fa son carni
 lentament amunt com l'oració
 Mes tard cuan el cel s'apagui
 sortira una estrellata d'or.
 Tot dorm a l'hora grisa, els arbres,
 les muntanyes, els ocells, el vent!

CANTAR DEL ALMA (San Juan de la Cruz)

Aquella eterna fuente está escondida
 que bien sé yo do tiene su manida
 aunque es de noche.
 Su origen no lo sé, pues no le tiene
 mas sé que todo origen de ella viene
 aunque es de noche.
 Sé que no puede ser cosa tan bella
 y que cielos y tierra beben de ella,
 aunque es de noche
 Si son tan caudalosas sus corrientes
 que infiernos cielos riegan y a las gentes
 aunque es de noche.
 El corriente que nace de esta fuente
 bien sé que es tan capaz y tan potente,
 aunque es de noche.
 Aquesta viva fuente que yo deseo
 en este pan de vida yo la veo,
 aunque es de noche.

AUREANA DO SIL (R. Cabanillas)

As areas de ouro aureana do Sil son as bagoas acedas que me fas chorar ti. Si queres ouro fino aureana do Sil abre o meu corazón fés de a topalo a li.	Co que collas no rio aureana do Si! mercaras can do moito un amor infeliz. Para dar c'un cariño verdadeiro has de vir enxoi far os meus olios aureana do Sil.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Eduardo Toldrá

CANTARCILLO (Lope de Vega)

Pus andáis en las palmas, ángeles santos, ¡que se duerme mi Niño, tened los ramos! Palmas de Belén, que mueven airados los furiosos vientos que suenan tanto, no le hagáis ruido, corred más paso: ¡que se duerme mi Niño, tened los ramos! El Niño divino, que está cansado	de llorar en la tierra, por su descanso, sosegar quiere un poco del tierno llanto: ¡que se duerme mi Niño, tened los ramos! Rigurosos hielos le están cercando, ya veis que no tengo con qué guardarlo; ángeles divinos que vais volando, ¡que se duerme mi Niño, tened los ramos!
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

DESPUES QUE TE CONOCÍ (Quevedo)

<i>Después que te conocí,</i>	ya son oscuras y pocas.
<i>todas las cosas me sobran:</i>	<i>Después que te conocí,</i> etc.
<i>el sol para tener día,</i>	Ya no importunan mis ruegos
<i>abril para tener rosas.</i>	a los cielos por la gloria,
Por mí, bien pueden tomar	que mi bienaventuranza
otro oficio las auroras,	tiene jornada más corta.
que yo conozco una luz	Bien puede la margarita,
que sabe amanecer sombras.	guardar sus perlas en conchas,
Bien puede buscar la noche	que búzano de una risa
quien sus estrellas conozca,	las pesco yo en una boca.
que para mi astrología	<i>Después que te conocí,</i> etc.

Roberto Gerhard

L'INFANTAMENT MERAVELLOS DE SCHAHRAZADA
(J. M. López Picó)*Op. 1, n.º 11*

Melodios com entremig d'arbredes
Passa entremig deis teus cabells l'oreig;
i, com damunt la mar, fa un bellu guieg
damunt ton eos amb fregadis de sedes.

Op. 1, n.º 7

Jo t'he donat el meu cor
i tu en fas una joguina
cantir d'olor amb pom d'or.
Si oblidessis que es de vidre
que es de vidre pobre cor.

Manuel Blancafort

CEIÑO DA MIÑA ALDEA (R. Cabanillas)

Ceiño da miña aldea	Non chores, nena, non chores,
non te enloifes de pesar,	que non tes por qué chorar
guinda as mortaxas do inverno	o bo cariño e unha pomba
e vistas as galas dovrán.	que sempre volve o pombal.
E certo que vou pra lonxe,	E certo que vou pra lonxe
pero a tua craridá	pero do peito no altar
guardadiña nos meus ollos	tua imaxen adourada
conmigo vai.	conmigo vai.

Alberto Blancfort**FRORES E BÁGOAS (V. Lamas Carvajal)**

Puxen frores por ribada tua cova
 como recordo do meu tenro amor.
 Cando as fun ver despois xa estaban munchas,
 perderán seu perfume e seu color!
 Entan chorei a verte ali es quecida
 donde hoxe as miñas bagoas frores son...
 Anque ninguén as vexa na tua cova
 tí velas perto a Dios.
 As frores desta térra logo morren,
 solo eternas serán as que eu che dou.
 Bágoa que eígul se verta, por un morta,
 e no ceo unha fror.

Xavier Montsalvatge

CANgÓ AMOROSA (T. Garcés)

Voldria ser mariner i durte a la meva vora;
 La vela iria peí mar con un cavall blanc que corre,
 el vent posaria olor de fenoll entre les cordes
 i l'ona es faria en llá, deixant el camí a la proa.
 Pasarien els vaixells fent voleiar les banderes.
 ¿Mariners, cap on aneu, cap on aneu tan de pressa?
 ¿pot ser cerqueu un tresor perdut en la mar deserta?
 Pasarien els vaixells fent voleiar les banderes.
 Jo els veuria com sen'n van, sense mica de recanga.
 Els teus ulls son mon tresor, poc he de cercarne d'altre.
 ¡Quina joia, al teu costat, veure la térra allunyar-se
 i seguir en les nits d'agost les estrelles que es desmaien!
 On tu giressis l'esguard el vent ens hi portaría,
 t'escoltarien en la veu els peixos i les gavines
 els focs ardents de Sant Telm a dalt deis país s'encendrien
 i veuries que al teu pas la térra i el mar sospiren.

SONETO A MANUEL DE FALLA (F. García Lorca)

Lira cordial de plata refulgente
 de duro acento y nervio desatado,
 voces y frondas de una España ardiente
 con tus manos de amor has dibujado.
 En nuestra propia sangre está la fuente
 que la razón y sueños ha brotado.
 Algebra limpia de serena frente.
 Disciplina y pasión de lo soñado.
 Ocho provincias de la Andalucía,
 olivo al aire y a la mar los remos,
 cantan, Manuel de Falla, tu alegría.

Con el laurel y flores que ponemos
amigos de tu casa en este día,
pura amistad sencilla te ofrecemos.

Canciones negras:

CUBA DENTRO DE UN PIANO (R. Alberti)

Cuando mi madre llevaba un sorbete de fresa por sombrero
y el humo de los barcos aun era humo de habanero,

Mulata vuelta bajera,

Cádiz se adormecía entre fandangos y habaneras

y un lorito al piano quería hacer de tenor,

dime donde está la flor

que el hombre tanto venera.

Mi tío Antonio volvía con su aire de insurrecto,

La Cabaña y el Príncipe sonaban por los patios de

[El Puerto.

(Ya no brilla la Perla azul del mar de las Antillas.

Ya se apagó, se nos ha muerto.)

Me encontré con la bella Trinidad...

Cuba se había perdido y ahora era verdad.

Era verdad, no era mentira.

Un cañonero huido llegó cantando en guajiras.

La Habana ya se perdió.

Tuvo la culpa el dinero...

Calló, cayó el cañonero.

Pero después, pero ¡ha! después...

fue cuando al Sí lo hicieron Yes!

CANCION DE CUNA PARA DORMIR A UN NEGRITO
(I. Pereda Valdés)

Ninghe, ninghe, ninghe tan chiquitito,
el negrito no quiere dormir.

Cabeza de coco, grano de café,

con lindas motitas, con ojos grandotes,

como dos ventanas que miran al mar.

Cierra los ojitos negrito asustado;

el mandinga blanco te puede comer.

¡Ya no eres esclavo! Y si duermes mucho

el señor de casa te puede comprar

traje con botines para hacer un groom.

Ninghe, ninghe, ninghe duerme negrito,

cabeza de coco, grano de café.

PUNTO DE HABANERA (N. Lujan)

La niña criolla pasa
 con su miriñaque blanco
 ¡qué blanco!
 Hola, crespón de tu espuma
 marineros contempladla
 va mojadita de lunas
 que le hacen su piel mulata!
 Niña no te quejes,
 tan sólo por esta tarde
 quisiera mandar al agua
 que no se escape de pronto
 de la cárcel de tu falda.
 Tu cuerpo encierra esta tarde

rumor de abrirse de dalia.
 Niña, no te quejes,
 tu cuerpo de fruta está
 dormido en fresco brocado,
 tu cintura vibra fina
 con la nobleza de un látigo,
 toda tu piel huele alegre
 a limonal y a naranjo.
 Los marineros te miran
 y se te quedan mirando.
 La niña criolla pasa
 con su miriñaque blanco
 ¡qué blanco!

TERCER CONCIERTO

Manuel Palau

Tres lieder:

POR EL MONTECICO SOLA (Lope de Vega)

Por el montecico sola
 ¿cómo iré?
 ¡Ay, Dios, si me perderé!
 ¿Cómo iré triste cuitada
 de aquel ingrato dejada?
 Sola, triste, enamorada
 ¿dónde iré?
 ¡Ay Dios, si me perderé!

MAL FERIDA IBA LA GARZA (Anónimo)

Mal ferida iba la garza, enamorada
 Sola va, y gritos daba.
 Donde la garza hace su nido
 ribericas de aquel río
 Sola va, sola va y gritos daba

LA PALMERA (G. **Diego**)

Si la palmera pudiera
 volverse tan niña, niña
 como cuando era una niña
 con cintura de pulsera
 para que el Niño la viera...
 Si la palmera tuviera
 las patas del borriquillo
 las alas del Gabrielillo
 para que el Niño quisiera
 correr, volar a su vera...
 Si la palmera supiera
 que sus palmas algún día...
 Si la palmera supiera
 por qué la Virgen María
 la mira. Si ella tuviera...
 Si la palmera pudiera...
 la palmera...

Matilde Salvador

Dos cangons de Bres:

MARETA (Bernat Artola)

El blanc fillet té soneta
 y sa mare el fa dormir
 cantant-li una cangoneta
 que de xiqueta va oir.
 Es la cangó tan bonica,
 que mai no la sap cantar,
 es la canjó que publica
 el bres etern de la mar.
 Dormte, fillet meu! Tin son!
 Ta mare et dura la creu del mon.

DORM! (Bernat Artola)

Perque plora el meu xiquet
 i no s'ha dormit encara?
 Dorm-te, fillet! Dorm-te, ara!
 El mon es negre i es trist
 i te la cara molt lletja.
 Ell ja t'ha vist i te enveja!
 No vullgues obrir els ulls
 ara que la son t'implora
 Voras abrulls a la vora!
 Si plores perque tens por
 a la tenebra infinida
 preu el meu cor i ma vida!
 Dorm, fill meu, que vull cantar
 ton somni de tots els dies!
 Deixa'm vetllar quan somnies.

Dos arietas de primavera:

EL RIO FELIZ (J. R. Jiménez)

¡Ay, que las barcas no quieren ir!
 ¡Qué hermosa la tarde!
 Sus velas blancas no van, están.
 ¡Qué hermosa la tarde!
 El río solo limpio de sol.
 ¡Qué hermosa la tarde!
 Besan las ondas, no hay timonel.
 ¡Qué hermosa la tarde!
 ¡Ay barcas quietas en agua luz!
 ¡Qué hermosa la tarde!

ESTIO SECO (J. R. Ramón Jiménez)

En aquel beso su boca
 en mi boca me sembró
 el rosal cuyas raíces
 se comen el corazón.
 Era otoño. El cielo inmenso
 arrancaba con su sol
 en columnas de esplendor.
 Estío seco ha venido.
 El rosal (¡Todo pasó!)
 ha abierto en mis ojos
 dos capullos de dolor.

Vicent Asencio

RODA LA MOLA (X. Casp)

Roda la mola, roda el moli
 i el viure roda per dins de mi.
 El cor no troba aquell blat fi
 sembrat a l'hora de fer carni.
 Roda la mola, roda el moli
 farine nova del meu destí,
 on es la mola del veli moli?
 Tot roda, roda principi i fi.
 El cor, la mola i jo el moli!

DESESPERO (E. Guerra da Cai)

Tantas naus no mar	arranxando triste
levadas do vento	minhas azas totas.
I eu eiquina praia	Nuvens navegando
remendando as velas	no ceu de vagar
do meu desalentó.	I eu sempre esperando
Tan belas no ar	o día da partida
voando as gaivotas	que non vai chegar.
I eu eiquí no cais	

CANgÓ (Bernal Artola)

Vaig pel món content,
 i la gent em mira
 i jo veig la gent
 que mirant sospira
 ¡Ay, de mi! Ningu
 sap la meva pena,
 No més ho saps tu
 qu'm gires l'esquena!...

Amando Blanquer

Impromptus a Maña Luisa (A. Miró):

EL AIRE EN TUS PUPILAS

El aire en tus pupilas es tan claro y sencillo,
 que se siente latir el horizonte inmenso.
 Sube un agua tranquila a tus ojos,
 a tus ojos serenos,
 y hay peces de nostalgia plateando,
 entre la espuma fiel del pensamiento.

TU CORAZON DE NUBE

Tu corazón de nube se deshizo
 en tus ojos como una espuma lenta.
 Te bebo en tu mirada con un fervor callado
 siento que eres sed perenne y verdadera.

LA MUSICA EN TUS OJOS

La música en tus ojos cae lentamente.
 Se hace tibio el marfil de tu mirada
 en tanto que las horas se enternecen
 y el aire se adelgaza.
 ... y tus pupilas sueñan con un ansia imposible
 más allá de las almas.

Y LOS CRISTALES ROJOS

Y los cristales rojos de tu sangre
 se embriagan en el iris azul de tu mirada.
 Rojo y azul de tu raíz profunda,
 con tu ardor de ser fuego,
 la inocencia del nácar.
 Y el tiempo que diluye sus estrellas
 en tu zócalo de alma.

Oscar Esplá*Lirica española:***MEDITERRANEA (Anónimo popular)**

Si te vas mañana al monte,	que no es buena la faena
no te olvides de llevar	cuando es largo el caminar.
una bota de buen vino,	A la sombra del pinar,
que es muy largo el caminar.	que no es buena la faena
Si te cansas, pues te sientas	cuando es largo el caminar.
a la sombra del pinar,	No te olvides de llevar
y antes que el sol se esconda,	una bota de buen vino,
deja, deja de talar,	que es muy largo el caminar.

CASTELLANA (Anónimo popular)

Yo me levantara madre,
 mañanica de San Joan.
 Vi de estar una doncella
 riberica de la mar.
 Sola lava y sola tuerce,
 sola tiende en un rosal.
 Mientras s'enjugan los paños,
 dice la niña un cantar.
 ¿Do los mis amores dolos?
 ¿Do los andaré a buscar?
 Sola lava y sola tiende
 en un rosal.

ARAGONESA (del Cancionero de Zaragoza de A. Mingóte)

Si ese sol que nos alumbra
 se metiera jornalero,
 no madrugaría tanto
 y andaría más ligero.
 Cuando paso por tu puerta,
 compro pan y voy comiendo
 «pa» que no diga tu padre
 que de verte me mantengo.

*Canciones playeras (R. Alberti):***RUTAS**

Por allí, por allá, a Castilla se va
 a Castilla se va por allí, por allá,
 por allá, por allí, a mi verde país.
 Quiero ir por allí, quiero ir por allá.
 A la mar, por allí, a mi hogar por allá.
 Por allí, por allá, a Castilla se va.
 A la mar por allí, a mi hogar por allá.
 Por allá, por allí, a mi verde país.

PREGON

Vendo nubes de colores,
 las redondas coloradas,
 para endulzar los calores.
 Vendo los cirros morados
 y rosas las alboradas,
 los crepúsculos dorados!
 El amarillo lucero,
 cogido a la verde rama
 del celeste duraznero.
 ¡Vendo la nieve, la llama
 y el canto del pregonero!

EL PESCADOR SIN DINERO

Pez verde y dulce del río,
 sal, escucha el llanto mío.
 Rueda por el agua, rueda,
 que no me queda moneda,
 sedal tampoco me queda...
 Lloro con el llanto mío
 No me queda nada, nada,
 ni mi cesta torneada,
 ni mi camisa bordada,
 con un ancla, por mi amada...
 Lloro con el llanto mío,
 no me queda nada, nada...
 ¡Sí, llorad, sí, todos, sí!
 con el llanto mío.
 Rueda por el agua, rueda.

COPLILLA

Un duro me dio mi madre,
 antes de venir al pueblo,
 para comprar aceitunas,
 allá, en el olivar viejo.
 Antes de venir al pueblo.
 Y yo me he tirado el duro
 en cosas que son del viento
 un peine, una redcilla
 y un mono de terciopelo...
 En cosas que son del viento.

LAS 12

Las doce en la aldea
 ¡Sal a tu azotea!
 El ángel las dio
 ¡Sal, que salgo yo!
 ¡Ah! El ángel las dio
 ¡Sal, que salgo yo!
 Las doce en la aldea
 ¡Sal a tu azotea!
 El ángel las dio
 ¡Oh, qué maravilla
 tan lejana, oh!
 ¡Sal a tu azotea,
 sal que salgo yo!
 Tu verde sombrilla,
 mi negro sombrero,
 la flor del romero
 clavada en tu horquilla.
 ¡Ah!, mi negro sombrero,
 tu verde sombrilla,
 la flor del romero
 clavada en tu horquilla
 ¡Oh!, que maravilla
 tan lejana ¡oh!
 Cierra tu sombrilla
 Sal que salgo yo.

Joaquín Rodrigo**CÁNTICO DE LA ESPOSA (San Juan de la Cruz)**

A dónde te escondiste
 amado y me dejaste con gemido.
 Como el ciervo huíste
 habiéndome ferido.
 Salí tras ti clamando y ya era ido.
 Pastores los que fuéredes,
 allá por las majadas al oteo,
 si por ventura viéredes,
 aquel que yo más quiero,
 decidle que adolezco, peno y muero.
 Buscando mis amores
 iré por esos montes y riberas,
 ni cogeré las flores,
 ni temeré las fieras,
 y pasaré los fuertes y fronteras.
 ¡Oh! bosques y espesuras,
 plantados por la mano del amado
 ¡Oh! prado de verduras,
 de flores esmaltado,
 decid, si por vosotros ha pasado.

Dos villancicos:

PASTORCITO SANTO (Lope de Vega)

Zagalejo de perlas, hijo del alba, ¿dónde vas, que hace frío, tan de mañana? Como sois lucero, del alba mía a traer el día nacéis primero, pastor y cordero sin choza ni lana ¿dónde vais, que hace frío, tan de mañana? Perlas en los ojos, risa en la boca,	a placer y enojos las almas provoca cabellitos rojos, boca de grana ¿dónde vais que hace frío, tan de mañana? ¿Qué tenéis que hacer, pastorcito santo, madrugando tanto? lo dais a entender aunque vais a ver, disfrazada el alma ¿dónde vais que hace frío, tan de mañana?
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

COPLILLAS DE BELÉN (V. Kamli)

Si la palmera supiera,
 que el Niño en cuna tan bella,
 caído se le a una estrella,
 su abanico le tendiera
 para que al Niño meciera.
 Del monte por la ladera
 ¡Qué alegre va el pastorcillo,
 montado en su borriquillo!
 ¡Corre, que el Niño te espera
 y es corta la Nochebuena!
 En Belén la Virgen pura
 le reza al Niño que espera.
 Canta la Virgen María,
 el Niño le sonreía;
 ¡qué triste está la palmera!
 Si la palmera supiera
 lo que espera...

Cuatro Madrigales amatorios (Anónimo):

CON QUÉ LA LAVARÉ

Con qué la lavaré
 la tez de mi cara,
 con qué la lavaré
 que vivo mal penada.
 Lávanse las casadas
 con agua de limones,
 lávome yo, cuitada,
 con penas y dolores.

VOS ME MATÁSTEIS

Vos me matásteis,	
niña en cabello,	
vos me habéis muerto.	
Ribericas de un río,	¿DE DÓNDE VENÍS, AMORE?
vi moza virgen,	¿De dónde venís, amore?
niña en cabello	Bien sé yo de donde,
Vos me matásteis,	¿De dónde venís, amigo?
niña en cabello,	Fuere yo testigo
vos me habéis muerto.	Bien sé yo de donde.

DE LOS ÁLAMOS VENGO MADRE

De los álamos vengo, madre,
 de ver cómo los menea el aire
 De los álamos de Sevilla,
 de ver a mi linda amiga.

CUARTO CONCIERTO

Julio Gómez

VILLANCICO (Lope de Vega, Pastores de Belén, libro 3.º)

Las pajas del pesebre, niño de Belén, hoy son flores y rosas, mañana serán hiél. Lloráis entre las pajas del frío que tenéis, hermoso niño mío, y de calor también. Dormid, cordero santo, mi vida, no lloréis, que si os escucha el lobo vendrá por vos, mi bien. Dormid entre las pajas que aunque frías las veis hoy son flores y rosas, mañana serán hiél. Las que para abrigaros tan blandas hoy se ven, serán mañana espinas en corona cruel,	mas no quiero deciros, aunque vos lo sabéis, palabras de pesar en días de placer, que aunque tan grandes deudas en pajas las cobréis, hoy son flores y rosas, mañana serán hiél. Dejad el tierno llanto, divino Enmanuel, que perlas entre pajas se pierden sin porqué; no piense vuestra madre que yajerusalem previene sus dolores y llore con José, que aunque pajas no sean corona para rey, hoy son flores y rosas, mañana serán hiél.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

LA SED (J. de Ibarburu)

Tu beso fue en mis labios
de un dulzor refrescante,
sensación de agua viva y moras negras
me dio tu boca amante.
Cansada me acosté sobre los pastos
con tus brazos tendidos por apoyo
y me cayó tu beso entre los labios,
como un fruto maduro de la selva
o un lavado guijarro del arroyo.
Tengo sed otra vez, amado mío.
Dame tu beso fresco,
tal como una pedrezuela del río.

DESCANSO y- de Ibarburu)

Delicia de la casa en sombra,
de la casa fresca bajo la canícula
de la mecedora, y el libro en la verde
penumbra del patio techado de parras,
donde runrunean avispas glotonas
y toda la siesta canta una chicharra,
y luego delicia del sueño
que afloja la loca y eterna
tensión de mis nervios.

Ernesto Halffter*Tres canciones populares portuguesas***CANgÁO DO BERQO**

A estrelinha d'alva
 mudau de lugar,
 pra ver a menina
 logo ao acordar.
 A estrela da tarde,
 tremula a sorrir,
 fez-se lamparina
 para a ver dormir.

AI, CHE LINDA MOgA-

Ai, che linda moga
 sai da quela choga
 loira e engragada.
 Leva arregagada
 a saia encamada
 da chita groseira.
 E cantarulando
 vai gentil guiando
 seu ditoso gado,
 seu rebanho amado
 sempre enamorado
 da cangáo fagueira.
 Tudo sao tristezas,
 tristezas e dór;
 tudo sao tristezas
 para o meu amor.

GERINALDO

Gerinaldo, Gerinaldo,
 pagen d'al rey tao querido,
 bem puderas, Gerinaldo,
 dormir a noite comigo.
 Ide abrir a minha porta,
 que el rey nao seja sentido;
 anda cá o Gerinaldo,
 podeste deitar comigo.

Acordai, o bela infanta,
 acordai que estou perdido.
 O punhal d'oiro d'el rey
 entre nos está metido.

O castigo que te dou,
 por ser-es meu pagem querido,
 e que a tomes por mulher,
 e ela a ti por marido.

E assim ficou bem feliz,
 Gerinaldo atrevido.

SEGUIDILLA CALESERA (Popular castellana)

A tomar la mañana
 van mis zagales,
 mientras que yo reniego
 sobre el pescante.
 ¡Válgame el cielo,
 que lo que quiero alcanzo
 y a ti no puedo!

Esta noche ha llovido,
 mañana hay barro,
 pobre tiro de muías,
 pobres zagales,
 y más si se emborrachan
 los mayores.
 ¡Ay, desdichado,
 del que llorar no puede
 y está penando!

Rodolfo Halffter*Dos Sonetos Op. 15*

MIRO CELIA UNA ROSA (Sor Juana Inés de la Cruz)

Miró Celia una rosa que en el prado
ostentaba feliz la pompa vana
y con afeites de carmín y grana
bañaba alegre el rostro delicado;
y dijo: Goza, sin temor del hado,
el curso breve de tu edad lozana,
pues no podrá la muerte de mañana
quitarte lo que hubieres hoy gozado.
Y aunque llega la muerte presurosa
y tu fragante vida se te aleja,
no sientas el morir tan bella y moza;
mira que la experiencia te aconseja
que es fortuna morirte siendo hermosa
y no ver el ultraje de ser vieja.

FELICIANO ME ADORA

Feliciano me adora y le aborrezco;
Lisardo me aborrece y yo le adoro;
por quien no me apetece ingrato lloro
y al que me llora tierno, no apetezco;
a quien más me desdora, el alma ofrezco;
a quien me ofrece víctimas, desdoro;
desprecio al que enriquece mi decoro
y al que le hace desprecios enriquezco;
si con mi ofensa al uno reconvegno,
me reconviene el otro a mí ofendido
y al padecer de todos modos vengo;
pues ambos atormentan mi sentido:
aqueste con pedir lo que no tengo
y aquél con no tener lo que le pido.

Marinero en tierra. Op. 27 (R. Alberti)

QUÉ ALTOS LOS BALCONES

¡Qué altos los balcones de mi casa!
Pero no se ve la mar; ¡qué bajos!
Sube, sube, balcón mío,
trepa el aire sin parar;
sé terraza de la mar,
sé torreón de navío.
¿De quién será la bandera
de esa torre de vigía?
¡Marineros, es la mía!

CASADITA

Se la lleva ya de España
que era lo que más quería,
su marido, un marino
genovés.

¡Adiós, murallas natales,
coronas de Andalucía!
Ya lejos: ¡Ay, cómo tiemblan
los campanarios de Cádiz;
los que tanto me querían!

SIEMPRE QUE
SUEÑO LAS PLAYAS

Siempre que sueño las playas,
las sueño solas, mi vida.
... Acaso algún marinero...
quizá alguna velita
de algún remoto velero.

Gerardo Gombau

RONDELA DE CANTOS CHARROS (Popular)

¡A la valerosa,
a la mí morena!
Cómo menea las sayas
en tiempo de primavera,
cuando llueve, cuando nieva.
A la valerosa, a la mí morena.

El arado cantaré,
de piezas lo iré formando,
y de la Pasión de Cristo
misterios iré explicando.

Pastorcito que te vas
p'abajo con las ovejas,
díme si te acordarás
de esta borrega que dejas;
concha de nácar, vámonos
a la ribera donde nós,
donde nos tiren los cañonazos.
¡Coge la manta y vámonos!

VERANO

Del cinema al aire libre

Al cinema, al aire libre,
hijo, nunca has de volver,
que la mar en el cinema
no es la mar y la mar es.

GIMIENDO POR
VER EL MAR

Gimiendo por ver el mar,
un marinerito en tierra
hizo al aire este lamento:
¡Ay, mi blusa marinera;
siempre me la inflaba el viento
al divisar la escollera!

A la mar se van los ríos,
paloma revoladora,
no pongas el pie delante,
deja que ruede la bola,
y al aire.
Deja que ruede la bola,
que ella ruede y se divierte,
y así me divierto yo
la noche que voy a verte,
y al aire...

¡A la valerosa, a la mí morena!

Cristóbal Halffter*Cuatro canciones leonesas (Popular)*

EL CARBONERO

El carbonero,
 por las esquinas
 va pregonando:
 carbón de encina.
 Carbón de encina,
 cisco de roble,
 la confianza
 no está en los hombres;
 no está en los hombres,
 ni en las mujeres,
 que está en el tronco
 de los laureles.

DE CAMPO

Apañando aceitunas
 se hacen las bodas.
 El que no va a aceitunas,
 no se enamora.
 Mujeres y aceitunas
 son todo uno;
 tienen la carne blanda
 y el hueso duro.

DE CUNA

Palomita blanca
 que andas a deshoras;
 el padre está en casa
 del niño que llora.
 Mi niño, ro, ro, ea, ea.
 Palomita negra
 de los vuelos blancos;
 el padre está en casa
 del niño que canto.
 Mi niño, ro, ro, ea, ea.

LA CARBONERITA DE SALAMANCA

En Salamanca tengo,
 tengo sembrado,
 azúcar y canela,
 pimienta y clavo.
 ¿Cómo quieres que tenga
 la casa blanca
 si soy carbonerita
 de Salamanca?

Antón García Abril

Cuatro canciones sobre textos gallegos

CANDO VOS OYO TOCAR (Rosalía de Castro)

Cando vos oyo tocar
 campaniñas, campaniñas,
 sin querer torno a chorar.
 Cando de lonxe vos oyo
 pensó che por min chamades,
 e das entrañas me doyo.
 Dóyome de dar ferida,
 qu'antes tiña vida enteira
 y oxe teño media vida.
 Solo media me deixaron
 os que d'aló me troxeron,
 os que d'aló me roubaron.
 Non me roubaran, traidores.
 ¡Ay!, uns amores toliños,
 ¡ay! uns toliños amores.
 Qu os amores xa ruxiron,
 as soidades viñeron...
 De pena me consumiron.

T O D O É S I L E N C I O
 ^
 (R o s a h a d e C a s t t 0)

Aquelas risas sin fin,
 aquel brincar sin delor,
 aquela louca alegría,
 ¿por qué acabou?
 Aqueles doces cantares,
 aquelas falas d'amor,
 aqueles noites serenas,
 ¿porqué non son?
 Todo é silencio mudo,
 soidá, pavor,
 on d'outro tempo a dicha
 sola reinou?

AS DE CANTAR, MENINA GAITEIRA (Rosalía de Castro)

As de cantar,
 meniña gaiteira,
 as de cantar,
 que me morro de pena.
 Canta, meniña
 na veira da fonte,
 canta, dereiche
 boliños do pote.
 Canta, meniña,
 con brando compás,
 dareiche unha proya
 da pedra do lar.
 Papiñas con leite
 tamen che darei,

sopiñas con viño,
 torrexas con mel.
 Patacas asadas
 con sal e vinagre,
 que saben a nocés,
 que rias que saben.
 Que feira, rapaza,
 si cantas faremos,
 Festiña por fora,
 festiña por dentro.
 Canta si queres,
 rapaza do demo,
 canta si queres;
 dereich'un mantelo.

COITA (Alvaro de las Casas)

Veño das outas montañas,
veño dos profundos vals,
veño de buscar amores
que non puiden atopar.
Mariñeiros, mariñeiros,
levaime con vos ao mar.

Chamei en toda las portas,
por ver de me querellar;
a todos pedín consolo;
naide me veu consolar.
Mariñeiros, mariñeiros,
levaime con vos ao mar.

Corrin todo los camiños
con ela non puiden dar.
Falílle a toda las xentes,
ninguén me quixo escoitar.
Mariñeiros, meriñeiros,
levaime con vos ao mar.

Subín hasta a serra brava
buscando na inmensidá,
olléi aos catro hourizontes,
cegó quedéi de mirar.
Mariñeiros, meriñeiros,
levaime con vos ao mar.

José Luis Turina**EPILOGO DEL MISTERIO (J. Bergamín)**

El misterio está en el aire;
en el aire y en el fuego;
en el fuego y en la luz;
en la luz y el pensamiento.
En la palabra y la idea,
en la voz y en el silencio...
en lo profundo del mar...,
en los abismos del cielo.

El misterio está en su sitio,
y de par en par abierto
a la claridad del sol,
a la oscuridad del tiempo;
Tiempo que distiende el alma,
desvelándola de sueño,
y hace que en el corazón
del hombre, tiemble el misterio.

QUINTO CONCIERTO**Manuel de Falla****PRELUDIOS (A. de Trueba)***La niña:*

Madre, todas las noches
junto a mis rejas,
canta un joven llorando
mi indiferencia:
«Quiéreme, niña,
y al pie de los altares
serás bendita.»
Esta dulce tonada
tal poder tiene,
que me pone, al oírla,
triste y alegre;
dí, ¿por qué causa
entristecen y alegran
estas tonadas?

La madre:

Hija, lo que las niñas,
como tú, sienten,
cuando junto a sus rejas
a cantar vienen,
es el preludio
del poema más grande
que hay en el mundo.
Tornada en santa Madre
la Virgen pura,
tristezas y alegrías
en ella turnan,
y este poema
es, niña, el que ha empezado
junto a tus rejas

ORACION DE LAS MADRES QUE TIENEN A SUS HIJOS
EN BRAZOS (M. Lejárraga de Martínez Sierra)

¡Dulce Jesús, que estás dormido!
Por el Santo pecho que te ha amamantado,
te pido que este hijo mío,
no sea soldado
¡Se lo llevarán,
y era carne mía!
Me lo matarán,
¡y era mi alegría!
Cuando esté muriendo,
dirá: «Madre mía!»
y yo no sabré,
ni la hora, ni el día...
¡Dulce Jesús, que estás dormido!
¡Por el Santo pecho que te ha amamantado,
te pido que este hijo mío,
no sea soldado!

PAN DE RONDA: CANCION ANDALUZA (M. Lejárraga
de Martínez Sierra)

Aunque todo en el mundo fuese mentira,
nos queda este pan:
Moreno, tostado, que huele a la jara del monte,
que sabe a verdad!

Por las calles tan blancas, tan blancas,
bajo el cielo azul,
vayamos despacio partiendo este pan,
que sabe a salud!

¡Y aunque todo en el mundo fuera mentira,
esto no lo es!
¡Vivamos despacio la hora que es buena,
y vengan tristezas después!

Trois Melodies (Théophile Gautier)

LES COLOMBES

Sur le coteau, labas ou sont les tombes,
 Un beau palmier, comme un panache vert
 Dresse sa tête, ou le soir les colombes
 Viennent nicher et se mettre a couvert.
 Mais le matin elles quittent les branches
 Comme un collier que s'égrene, on les voit
 S'eparpiller dans l'air bleu, toutes blanches,
 Et se poser plus loin sur quelque toit.
 Mon ame est l'arbre ou tous les soirs, comme elles
 De blancs essaims de solles visions,
 Tombent des dieux, en palpitant des ailes,
 Pour s'envoler des les premiers rayons.

CHINOISERIE

Ce n'est pas vous, madame, que j'aime,
 Ni vous non plus, Juliette, ni vous,
 Ophelia, ni Beatrix, ni même
 Laure la blonde, avec ses grands yeux doux.
 Celle que j'aime a present, est en Chine;
 Elle demeure avec ses vieux parents,
 Dans une tour de porcelaine fine,
 Au fleuve Jaune, ou sont les cormorans.
 Elle a des yeux retrousses vers les temps,
 Un pied petit a tenir dans la main,
 Le teint plus clair que le cuivre des lampes,
 Les ongles long et rougis de carmin.
 Par son treillis elle passes sa tête,
 Que l'hirondelle en volant vient toucher,
 Et, chaque soir, aussi bien qu'un poëte,
 Chante le saule et la fleur du pecher...

SEGUIDILLE

Un jupon serré sur les hanches,
 Un peigne énorme a son chignon,
 Jambe nerveuse et pied mignon,
 Oeil de feu, teint pale et dents blanches:
 Alza! Ola! Voilà
 La veritable manóla.
 Gestes hardis, libre parole,
 Sel et piment a pleine main,
 Oubli parfait du lendemain,
 Amour fantasque et grâce folle;
 Alza! Ola, Voila
 La veritable Manola.
 Chanter, danser aux castagnettes,
 Et, dans las course de taureaux,
 Juger les coups des toreros,
 Tour en fumant des cigarretes;
 Alza! Ola! Voila
 La veritable Manola.

Joaquín Turina

RIMA, OP. I (G. A. Bécquer)

Yo soy ardiente,
 yo soy morena,
 yo soy el símbolo
 de la pasión.
 Yo soy ardiente,
 yo soy morena,
 de ansias, de goces
 mi alma está llena.
 ¿A mí me buscas?

—No es a tí, no.
 Mi frente es pálida,
 mis trenzas de oro,
 puedo brindarte
 dichas sin fin,
 yo de ternura
 guardo un tesoro.
 A mí me llamas?
 —No, no es a tí.

Yo soy un sueño,
 un imposible,
 vano fantasma
 de niebla y luz.
 Soy incorpórea,
 soy intangible,
 no puedo amarte.
 —Oh, ven, ven tú.

*Homenaje a Lope de Vega, Op. 90***CUANDO TAN HERMOSA OS MIRO (de La discreta enamorada)**

Cuando tan hermosa os miro,
 de amor suspiro;
 y cuando no os veo,
 suspira por mí el deseo.
 Cuando mis ojos os ven
 van a gozar tanto bien,
 más como por su desdén
 de los vuestros me retiro,
 de amor suspiro;
 y cuando no os veo,
 suspiro por mi deseo.

SI CON MIS DESEOS (de La estrella de Sevilla)

Si con mis deseos
 los tiempos caminaran,
 al sol aventajaran
 los pasos gigantes,
 la regalada y tierna tortolilla,
 que con arrullos roncós,
 tálamos hace de los viejos troncos.

AL VAL DE FUENTE OVEJUNA... (de Fuente Ovejuna)

Al val de Fuente Ovejuna
 la niña en cabellos baja;
 el caballero la sigue
 de la Cruz de Calatrava.
 Entre las ramas se esconde,
 de vergonzosa y turbada;
 fingiendo que no le ha visto,
 pone delante las ramas.
 «¿Para qué te escondes,
 niña gallarda?
 Que mis linceos deseos
 paredes pasan.»
 Acercóse el caballero,
 y ella, confusa y turbada,
 hacer quiso celosías
 de las intrincadas ramas;
 mas como quien tiene amor
 los mares y las montañas
 atraviesa fácilmente,
 la dice tales palabras:
 «¿Para qué te escondes,
 niña gallarda?
 Que mis linceos deseos
 paredes pasan.»

Juan Rodríguez Romero

Tres canciones con textos de García Lorca (sobre el poema de la seguirilla)

PAISAJE

El campo de olivos
se abre y se cierra
como un abanico
sobre el olivar,
hay un cielo hundido
y una lluvia oscura
de luceros fríos.
Tiembla junco y penumbra
a la orilla del río;
se riza el aire gris,
los olivos están
cargados de gritos.
Una bandada de pájaros
cautivos que mueven
sus larguísimas colas
en lo sombrío.

EL GRITO

La elipse de un grito
va de monte a monte.
Desde los olivos
será un arco iris negro
sobre la noche azul.
Como un arco de viola
el grito ha hecho vibrar
largas cuerdas de viento
Las gentes de las cuevas
asoman sus velones.

EL SILENCIO

Oye, hijo mío, el silencio;
es un silencio ondulado;
un silencio donde resbalan
valles y ecos,
y que inclinan las frentes
hasta el suelo.

Juan Alfonso García

ELEGIA A EUROPA (G. Rosales)

Si yo dijera, por ejemplo,
«¡Cómo me duele Europa!»
sería tan mentira
como si digo: «¡árbol!
o «ahora estoy en el mar!»
Y sin embargo es cierto
que yo estoy en el mar,

y es muy triste decirlo
sabiendo de antemano
que esta palabra, Europa,
tan amada y tan lúcida,
sólo deja en mis labios
cenizas de un esquema.

UN HOMBRE (G. Rosales)

Un hombre, cualquier hombre, es una historia oscura escrita día a día con prolongado esfuerzo. Hay demasiado tiempo Dentro del corazón de cualquier hombre para entender su sello. Tal vez... tal vez por eso nos miramos a las caras	y nos conocemos. Detrás de cualquier hombre está su casa, los suyos, sus recuerdos, y lo que no conoce de sí mismo cuando camina a tientas tierra adentro. Detrás de lo que dice le duele su silencio.
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Manuel Castillo

Dos canciones para la Navidad (A. Trujillo)

CANCION DE CUNA

Un lucero, mi niño, con un lucero y una cinta de plata te haré un pandero, que amarrado a la cuna, mezca tu sueño.	Ay, mi niño de espuma, de miel y nardo, en la mar de mis pechos seca tu llanto, que el ángel de los sueños te está besando.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

EL PUENTE Y EL ARROYO

Junto al arroyo los niños cantan: ¡Puente de luna! ¡Puente de plata! Cruzan el cielo bajo las aguas lentos rebaños de ovejas blancas, y entre las ondas, verde esmeralda, fingen sus cuerpos nubes de gasa.	Copia el arroyo con arte mágica, todo el paisaje lleno de gracia: praderas verdes, sierras nevadas, blancos molinos, árboles, plantas y ante la imagen muda y exacta, llenos de asombro los niños cantan: ¡Puente de luna! ¡Puente de plata! ¿Eres del cielo? ¿Eres del agua?
El viejo puente quiebra su arcada sobre el espejo limpio del agua y en un reflejo de luz ingrávida finge una comba que el río salta.	

Cinco poemas de Manuel Machado

OCASO

Era un suspiro lánguido y sonoro
la voz del mar aquella tarde... El día,
no queriendo morir, con garras de oro
de los acantilados se prendía.

Pero su seno el mar alzó potente,
y el sol, al fin, como en soberbio lecho,
hundió en las olas la dorada frente,
en una brasa cárdena deshecho.

Para mi pobre cuerpo dolorido,
para mi triste alma lacerada,
para mi yerto corazón herido,
para mi amarga vida fatigada...,
¡el mar amado, el mar apetecido,
el mar, el mar, y no pensar en nada...!

MORIR, DORMIR...

Hijo, para descansar
es necesario dormir
no pensar,
no sentir,
no soñar...
Madre, para descansar,
morir.

NINO EN EL PARQUE

Esto es sumamente serio
y encierra un sentido grave.
La fuente tiene un misterio:
dice... lo que el niño sabe.

Porque él lo sabe, y atento
a la parlara corriente
tiene lleno el pensamiento
del discurso de la fuente.

... Pero tú no entenderás
la voz demasiado oída.
Eso que no se sabe más
que al principio de la vida.

SE DICE LENTAMENTE...

Yo no sé más que una
vaguísima oración... Una oración... De pena
está y de encanto llena.
Y tiene llanto. Y risa,
y la calma sumisa
de la renunciación.

Se dice lentamente,
con palabras vulgares,
repetidas,
Muy oídas...

Brota en el corazón.
Ella es dulce a los labios.
No la saben los sabios
y es su son
—como en las soledades del campo el de la fuente—
monótono
Se dice lentamente
la oración.

ARS MORIENDI...

Morir es... Una flor hay en el sueño
—que al despertar ya no está en nuestras manos—
de aromas y colores imposibles...
y un día sin aurora la cortamos.

Dichoso es el que olvida
el por qué del viaje,
y en la estrella, en la flor, en el celaje
deja su alma prendida.

Y yo había dicho: ¡Vive!
Es decir: ama, besa,
escucha, mira, toca,
embriágate y sueña...

Y ahora suspiro: ¡Muere!
Es decir: calla, ciega,
abstente, para, olvida,
resígnate... y espera.

Lleno estoy de sospechas de verdades
que no me sirven ya para la vida,
pero que me preparan dulcemente a bien morir.

El cuerpo joven, pero el alma helada,
sé que voy a morir,
porque no amo ya nada.

PARTICIPANTES



PRIMER CONCIERTO

Manuel Cid

Nace en Sevilla y cursa sus estudios musicales en el conservatorio de esta ciudad donde obtiene el Primer Premio Extraordinario. Posteriormente se traslada al Mozarteum de Salzburgo para perfeccionarse vocalmente, especializándose en Lied, Oratorio y ópera alemana. Obtiene en 1973 su graduación con la calificación máxima. También en Salzburgo trabaja con Teresa Berganza. Posteriormente, ya en España, con Lola R. de Aragón.

Ha actuado en diversas ciudades europeas (Munich, Salzburgo, Lisboa, París, Passau, Viena, Berna, Barcelona, Madrid) en colaboración con importantes orquestas como la Camerata Académica, Virtuosi di Praga, RTV Francesa, F. de Viena, Cámara de Berna, Ciudad de Barcelona, RTV Española, Nacional de España.

Asiduo intérprete en el Palacio de la Música en Barcelona y Teatro Real en Madrid, canta bajo la dirección de directores como Igor Markevitch, Ros-Marbá, Odón Alonso, Blancafort, Sixten Ehrling, Gómez Martínez, Frühbeck de Burgos, etc.

Ha intervenido en los principales Festivales de España (Internacional de Barcelona, Opera de Madrid, Toledo, Cuenca) e importantes del extranjero (Fest. Mozart de Salzburgo). También ha realizado diversas grabaciones para la Radio Austríaca, Nacional de España, RTV Francesa, Alemania y Chile, así como programas para las televisiones españolas y chilena.

Posee grabaciones discográficas con obras de Bach, Mozart y Falla.

Rafael Senosiain

Nace en Córdoba, en 1949- Realiza sus estudios musicales en el Conservatorio de Madrid, donde finaliza obteniendo los premios Fin de Carrera, Luque y Extraordinario de Perfeccionamiento. También está en posesión de los premios Mejor Concertista Juvenil 1964, Drago de plata (Tenerife, 1965) y Hazen, 1967.

En 1965 asiste al curso de Interpretación de Música Española en Santiago de Compostela, donde actúa como solista con la Orquesta Gulbenkian, de Lisboa.

En 1970 interpreta el Ciclo integral de las 32 Sonatas de Beethoven en el Instituto Alemán de Madrid, con motivo del Centenario del compositor.

En 1973 estrena su primera obra electrónica en el citado Instituto. Hasta 1979 se dedica fundamentalmente a la composición, habiendo participado en diversos Festivales (Lisboa, Madrid, San Sebastián, Cádiz, Granada), bien como intérprete, conferenciante o compositor.

Es miembro fundador del Grupo *LIM*. Ha realizado trabajos músico-electrónicos con el Laboratorio *ALEA*. Ha sido miembro del Seminario para la Generación de Formas Automáticas, del Centro de Cálculo de la Universidad de Madrid, donde ha publicado diversos trabajos.

Es profesor, desde su fundación, de la Escuela Superior de Canto de Madrid, siendo por ello una constante suya la dedicación al acompañamiento de cantantes, con quienes ha realizado múltiples conciertos y grabaciones (Radio, TV, discográficas).

SEGUNDO CONCIERTO

Ana Higuera

Estudia en Madrid con Lola Rodríguez Aragón; obteniendo al finalizar sus estudios en 1963 el Premio Extraordinario y Premio Lucrecia Arana del Real Conservatorio de Música de Madrid.

En 1965 gana el Gran Premio Internacional de canto de Toulouse (Francia) e inmediatamente comienza una rápida carrera profesional, actuando con las primeras orquestas y en los más importantes festivales: Internacional de Granada, Semana de Música Religiosa de Cuenca; Música de Cámara de Segovia; Barcelona; Operas de Madrid; Vigo; La Coruña; Sevilla; Festival Mundial de la S.I.M.C.; Festivales Internacionales de Salzburgo; Festwochen de Viena; Wiesbaden; Bach (Oxford); Bienale de Música de Venecia; Gulbenkian (Lisboa); Hilversum (Holanda). En 1970 es contratada por la Staatsoper de Viena como primera soprano coloratura, actividad que alternará, desde entonces, con sus actuaciones como artista invitada en las más importantes operas y salas de conciertos de Alemania, Austria, Suiza, Italia, Inglaterra, Hungría y Holanda.

Ha abordado todos los aspectos del repertorio vocal, desde la música antigua al repertorio contemporáneo, destacando por igual su dedicación a la ópera, el concierto, la canción y el oratorio. Desde 1970 forma parte del Clemencic Consort Música Antigua de Viena con el que ha intervenido en innumerables conciertos y grabaciones.

En el ámbito de la música contemporánea ha interpretado gran número de obras de vanguardia y ha realizado estrenos

mundiales de los más importantes compositores contemporáneos españoles y extranjeros entre los que destacan los de C. Togni, C. Baker, A. Djainbazian, J. Rodrigo, E. Halffter, C. Bernaola, A. Larrauri, J. R. Encinar y J. L. Turina.

Son frecuentes sus actuaciones en Radio y Televisión españolas y ha grabado asimismo importantes programas monográficos de música española y música antigua para la RAI y otras televisiones europeas. Su discografía es muy numerosa, destacando sus grabaciones con las casas Columbia, La Voz de su Amo, Erato, Hispavox, Zafiro y Harmonia Mundi.

Desde 1978 alterna su actividad profesional con la enseñanza, ganando por oposición en 1978 la Cátedra de Técnica Vocal en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Desde 1979 forma parte, asimismo, del claustro de los Cursos Internacionales de Música de Compostela, donde imparte las clases de repertorio vocal español.

Félix Lavilla

Nace en Pamplona y cursa sus estudios de música en San Sebastián. Termina su carrera de piano realizando los cursos de virtuosismo en el Real Conservatorio de Madrid con José Cubiles y obteniendo el Premio Extraordinario. Alterna su brillante carrera de concertista inicial con la composición y la dirección de orquesta trabajando en esta especialidad con Carlo María Giulini. Obtiene éxitos importantes de público y crítica en giras mundiales por Europa, América, África, Japón y en los Festivales Internacionales de Salzburgo, Australia, Osaka, Bergen, Leeds..., con artistas como Teresa Berganza, Victoria de los Angeles, Carlo Bergonzi, Pilar Lorengar, Maurice Gendron, Gaspar Cassadó, Agustín León Ara, Pedro Corostola, Jessye Norman. Ha sido catedrático de repertorio estilístico-vocal en la Escuela Superior de Canto de Madrid y desde 1982 es profesor del Curso Internacional Manuel de Falla de Granada. Su prestigio internacional como profesor e intérprete en la especialidad de música de cámara le ha llevado a impartir clases magistrales en diversas universidades de Norteamérica. Posee una amplia discografía con firmas como Decca, Deutsche Gramophone, Columbia.

Profesor de música de cámara y piano en la Joven Orquesta Nacional de España desde 1985.

TERCER CONCIERTO

Carmen Bustamante

Realizó sus estudios en el Conservatorio Superior de Música del Liceo, de Barcelona, con la profesora Dolores Frau, ampliándolos posteriormente con la profesora Galli Marcoff.

Obtiene, por unanimidad, el premio Santa Cecilia de fin de estudios, iniciando su actividad profesional en el Gran Teatro del Liceo en la temporada 1960-61, con extraordinario éxito. A partir de este momento esta actividad se extiende, abarcando no sólo el campo de la ópera, sino también el del oratorio y el del recital.

Compositores españoles, como Federico Mompou, Xavier Montsalvatge, Ernesto Halfter, Rafael Ferrer y otros, le han confiado estrenos de sus obras.

Su proyección musical y profesional se complementa con la enseñanza de canto, que ejerce en la escuela Ars-Nova, de Barcelona, y formando parte del jurado del Concurso Internacional de Interpretación Musical María Canals.

Posee una interesante discografía, que abarca la música antigua, la ópera y el recital, habiéndole sido otorgado el Orphee d'or que anualmente concede la Academie Nationale Française du Disque Lydique.

Además de actuar en los centros y con las orquestas más importantes de España, ha cantado en Francia, Italia, Portugal, Suiza, Polonia, y ha realizado una importante gira por Extremo Oriente (Hong-Kong, China, Japón).

Ha colaborado, dentro del marco del Festival de la Opera de Madrid, en el estreno mundial de la ópera *El poeta*, de Federico Moreno Torroba, incorporando el personaje de Teresa Mancha.

Perfecto García Chornet

Pianista nacido en Carlet (Valencia). Comienza los estudios musicales en su ciudad natal con Catalina Haglund. Más tarde ingresa en el Conservatorio de Música de Valencia, donde finaliza sus estudios bajo la dirección del maestro Daniel de Nueda.

Entre sus galardones más importantes figuran los siguientes: Primer Gran Premio Extraordinario de TVE, Premio Nacional Pianos Hazen de Madrid, Premio Especial del Concurso Internacional de Piano de Santa Cruz de Tenerife, Pensionado de la Fundación Santiago Lope, de la Excelentísima Diputación de Valencia y de la Fundación Juan March, Primer Premio del Concurso Internacional de Piano Pilar Bayona (1972).

Ha dado conciertos en varios países europeos. En el Conservatorio de Brno (Checoslovaquia) le fue concedida la Medalla de Oro del Centro. Ha sido catedrático del Conservatorio Superior de Murcia, y en la actualidad lo es del Conservatorio Superior de Valencia.

Es muy importante su labor de difusión de la música española, habiendo hecho grabaciones en la radio y televisión de España, Italia, Austria, Suiza, Checoslovaquia, Alemania, Bélgica, Holanda, Marruecos, Ecuador, México, Estados Unidos, Japón, con un repertorio de más de cien obras, algunas de ellas en primera audición mundial.

Ha grabado varios discos en España y Japón, consiguiendo con el dedicado al compositor Rodolfo Halffter el Premio 1980 del Ministerio de Cultura.

Como solista ha actuado con numerosas orquestas: Municipal y del Conservatorio de Valencia, Orquesta de Cámara del Festival de Cambrils, Ciudad de Palma, Orquesta Ciudad de Barcelona, Sinfónica de RTV, Orchestre de l'Ouest de Suiza.

En Nueva York ha actuado en dos ocasiones en el Carnegie Recital Hall. Es de destacar su gira por Japón, actuando en las principales ciudades de aquel país, así como su reciente gira por California (USA).

Los más destacados compositores españoles del momento han escrito obras dedicadas a García Chornet: Moreno Gans, Rodolfo Halffter, Antón Roch, A. Blanquer, Llácer Pía, Joaquín Homs, Ramón Barce, Tomás Marco.

Ha dictado Cursos Internacionales en Cambrils (Tarragona), Cullera (Valencia), Guayaquil (Ecuador), Norfolk (Virginia, USA). En 1983 forma parte del Jurado del Concurso Internacional de Piano José Iturbi.

En conciertos de música de cámara ha actuado con los más importantes músicos españoles y extranjeros.

En 1984 recibió el premio Gaviota al mejor concertista.

CUARTO CONCIERTO

María Aragón

Realizó sus estudios en el Conservatorio de Madrid y en la Escuela Superior de Canto con Lola Rodríguez de Aragón. Es miembro del Cuarteto de Madrigalistas de Madrid. Ha colaborado como solista en diversas ocasiones con el grupo Pro Música Antigua, de Madrid, y con el Clemencic Consort, de Viena.

En el terreno de la música contemporánea ha colaborado con el grupo Koan, y ha estrenado un gran número de obras de compositores españoles actuales.

Ha realizado numerosas grabaciones para Radio Nacional de España, RTVE, Televisión suiza, danesa, polaca, mexicana y argentina.

En la actualidad es profesora de canto en la Escuela Superior de Canto de Madrid.

Miguel Zanetti

Nació en Madrid. Discípulo de José Cubiles, obtuvo, entre otros, los Premios Extraordinarios de Virtuoso del Piano y Armonía en el Real Conservatorio de Música de Madrid. Dedicado de lleno a la labor de acompañamiento y música de Cámara, se especializa con profesores como Erik Werba, Mrazek y Laforge, en Viena, Salzburgo y París. Ha colaborado con importantísimas figuras como Victoria de los Angeles, Montserrat Caballé, Pilar Lorengar, Teresa Berganza, Alfredo Kraus, Christian Ferrás, Nicolai Gedda, André Navarra, Salvatore Accardo, Thomas Hemsley, Irmgard Seefried, Elizabeth Schwarzkopf, Teresa Stich-Randall, Kulka, León Ara, Victor Martín, recorriendo todo el mundo: Europa, Asia, América, Australia, Japón, actuando en las principales salas de concierto y en festivales internacionales, como Granada, Santander, Edinburgo, Osaka, Besançon, Newcastle, Dobrovnik. Entre las críticas hubo quien le consideró el sucesor de Gerald Moore (Seebon-Kurier, de Viena).

Fue becado en dos ocasiones por la Fundación Juan March para realizar sus estudios de perfeccionamiento de interpretación del Lied alemán, de Música de Cámara y de interpretación de la Canción Francesa, en Salzburgo, Viena y París.

Ha grabado más de 20 LP en diferentes firmas.

Desde su fundación es profesor de repertorio vocal estilístico en la Escuela Superior de Canto de Madrid, cuya cátedra obtuvo en 1978.

QUINTO CONCIERTO

Paloma Pérez-Iñigo

Realiza sus estudios musicales en la Escuela Superior de Canto, con Lola Rodríguez Aragón. Obtuvo los Premios Fundación Gulbenkian, Alejandro del Castillo y Juventudes Musicales. Mantiene una intensa actividad internacional tanto en el campo del recital de *lied*, canción francesa y española, como en el oratorio y ópera. Es intérprete asidua en los Festivales Internacionales españoles, así como en los extranjeros de Estrasburgo, Ostende, Toulouse... Ha realizado numerosas grabaciones para la RTV de España, Bélgica, Francia, Chile y EE.UU. Posee grabaciones discográficas con las firmas Deutsche Grammophon, Emy y Columbia. Ha sido dirigida por los más prestigiosos maestros: Celebidache, Markevitch, Von Maticic, Torkanowsky, Tchaikarov, Annovaci, Frühbeck, Ros Matbá, García Navarro, López Cobos. Ha colaborado con Plácido Domingo en los recitales realizados en Madrid, ante más de 250.000 personas, en Viena y en San Juan de Puerto Rico.

Miguel Zanetti

Ver cuarto concierto.

NOTAS AL PROGRAMA

Andrés Ruiz Tarazona

Nace en Madrid. Cursa la carrera de Derecho en la Universidad madrileña, licenciándose en 1958.

Hace estudios de piano y posteriormente Historia y Estética de la Música, con Federico Sopena. También realiza cursos de Historia del Arte con los Profesores Gaya Ñuño y Azcárate.

Fundador de la revista *Aria* de música en el año 1953. Creador del *Café Concierto Beethoven*, de Madrid, una experiencia en la música clásica.

Durante más de diez años ha colaborado asiduamente en Radio Nacional de España y para ella ha realizado muchos programas musicales y críticas especializadas.

Uno de éstos, el espacio *Café Concierto*, consiguió amplia audiencia, pasando a TVE. También ha colaborado con Televisión en los espacios *Hora 15*, *Alcores* y *Zarabanda*. Actualmente presenta el programa *La buena música*.

Es autor de trabajos literarios para las editoriales Alianza, Salvat, Plaza & Janés, Urbión, Barral, Planeta, Durvan y Turner.

Ha publicado, en la colección *Músicos del Real Musical*, veinte biografías de compositores.

Ha sido profesor de Historia y Estética de la Música en la Facultad de Ciencias de la Información.

En la actualidad ejerce como crítico musical en el diario madrileño *El País*.

Fundador y director de la publicación mensual *Gaceta Real Musical*. Socio fundador de la Sociedad Española de Musicología, Premio Nacional de crítica discográfica en 1980. Director artístico del sello discográfico *Etnos*, que ha obtenido numerosos premios nacionales del disco. Es subdirector de la *Revista de Musicología* de la Sociedad Española de Musicología.

Depósito legal: M. 10.572-1986

Imprime: G. Jomagar. Pol. Ind. n.º 1. Arroyomolinos. MOSTOLES (Madrid).



Fundación Juan March

Salón de Actos. Castelló, 77. 28006 Madrid
Entrada libre